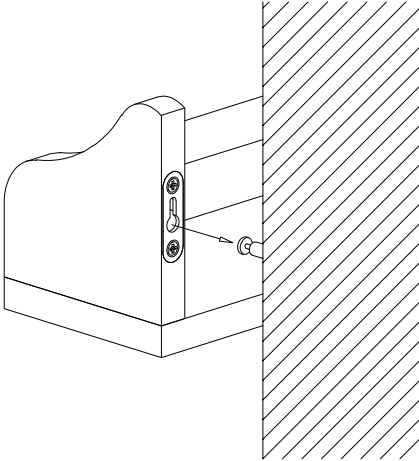


# Instrucciones de montaje

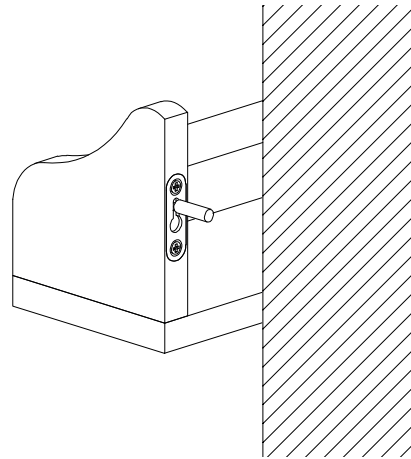
## Assembly instructions

1681/080

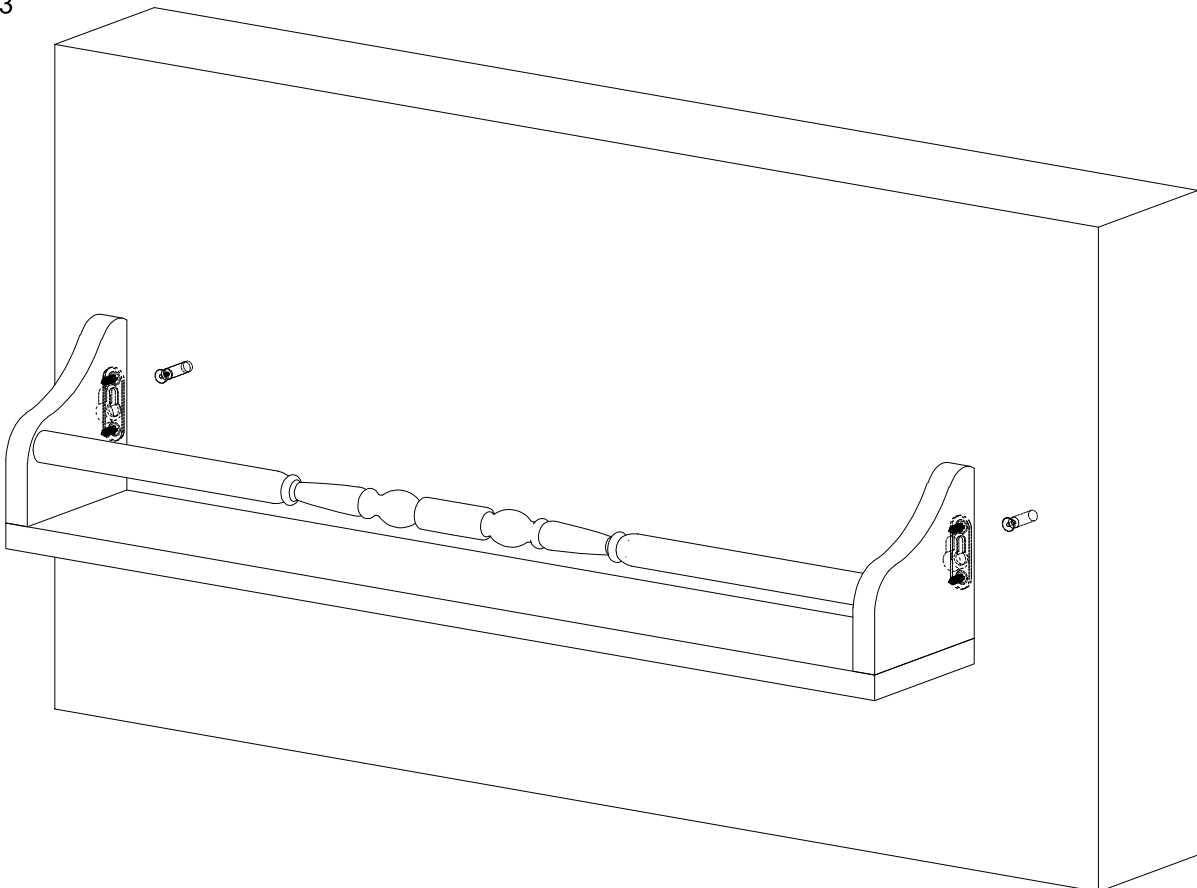
1



2



3



**ES ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS  
ADVERTENCIA**

Los muebles sin fijar pueden volcar o caer. Fijar el mueble a la pared siguiendo las instrucciones adjuntas. Compruebe que la pared puede resistir las fuerzas generadas por el mueble y su carga. No se incluyen tornillos. Utilice el sistema proporcionado o indicado en estas instrucciones. La instalación debe ser realizada por un profesional, una instalación defectuosa puede provocar accidentes graves en caso de caída del mueble. Si el mueble dispone de cajones totalmente extraíbles sin sistema de retención tenga especial cuidado pues podrían salirse del mueble. Guarde los objetos más pesados en la parte inferior del mueble y no ponga objetos pesados encima del mueble. Vigile a los niños y evite que puedan subirse al mueble o se cuelguen de cajones, puertas y estantes. Todos los dispositivos de montaje deben estar siempre ajustados, deberán revisarse periódicamente y reajustarse si es necesario.

**CUIDADOS MOBILIARIO**

**CUIDADOS MADERA**

**INTERIOR**

La madera es un material en continuo proceso de cambio, el color, acabado y apariencia pueden ir variando con los años.

Proteja el mueble de la exposición directa al sol y los cambios bruscos de temperatura y humedad.

Para la limpieza diaria use un paño húmedo y seque inmediatamente con un paño seco.

**EXTERIOR**

La madera es un material en continuo proceso de cambio, el color, acabado y apariencia pueden ir variando con los años.

No deje los muebles a la intemperie más tiempo del necesario, la humedad y el frío pueden afectarles. Si los deja en el exterior protéjalos con una funda impermeable.

Para la limpieza diaria use un paño húmedo y seque inmediatamente con un paño seco.

Para evitar que la superficie se seque, agriete o se vea afectada por la humedad y el sol se recomienda aplicar un tratamiento protector con regularidad.

**CUIDADOS METAL, CON Y SIN ACABADO**

Limpie el producto con agua y detergente neutro. Secar inmediatamente con un paño seco.

No deje los muebles a la intemperie más tiempo del necesario. Si los deja en el exterior cúbralos con una funda impermeable para protegerlos de la corrosión.

**PT IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA  
ADVERTÊNCIA**

Os móveis sem fixação podem tombar ou cair. Fixar o mobiliário à parede de acordo com as instruções em anexo. Verificar se a parede pode suportar as forças geradas pelo móvel e pela sua carga. Não inclua parafusos. Utilizar o sistema fornecido ou indicado nas presentes instruções. A instalação tem de ser efetuada por um profissional, pois uma instalação defeituosa pode provocar acidentes graves em caso de queda do móvel.

Se o móvel tiver gavetas totalmente extraíveis sem sistema de retenção, tenha especial cuidado, pois estas podem deslizar para fora do móvel.

Guarde os objetos mais pesados na parte inferior do móvel e não coloque objetos pesados em cima do mesmo.

Mantenha as crianças sob vigilância e evite que subam para cima dos móveis ou se pendurem em gavetas, portas e prateleiras.

Todos os dispositivos de fixação têm de estar sempre apertados, ser controlados periodicamente e reajustados, se necessário.

**CUIDADOS COM OS MÓVEIS**

**CUIDADOS COM A MADEIRA**

**INTERIOR**

A madeira é um material que se encontra num processo contínuo de mudança; a sua cor, acabamento e aspeto podem variar com o passar dos anos.

Proteger o móvel da luz solar direta e das mudanças bruscas de temperatura e humidade.

Para a limpeza diária, utilizar um pano húmido e secar imediatamente com um pano seco.

**EXTERIOR**

A madeira é um material que se encontra num processo contínuo de mudança; a sua cor, acabamento e aspeto podem variar com o passar dos anos.

Não deixe os móveis ao ar livre durante mais tempo do que o necessário, pois a humidade e o frio podem afetá-los. Se os deixar no exterior, proteja-os com uma cobertura impermeável.

Para a limpeza diária, utilizar um pano húmido e secar imediatamente com um pano seco.

Para evitar que a superfície seque, rache ou seja afetada pela humidade e pela luz solar, recomenda-se a aplicação regular de um tratamento protetor.

**CUIDADOS COM O METAL, COM OU SEM ACABAMENTO**

Limpar o produto com água e detergente neutro. Secar de imediato com um pano seco.

Não deixar os móveis ao ar livre durante mais tempo do que o necessário. Se os deixar no exterior, cubra-os com uma cobertura impermeável para os proteger da corrosão.

**EN IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE WARNING**

Unsecured furniture can tip over or fall. Affix the furniture to the wall according to the enclosed instructions. Check that the wall can withstand the forces generated by the furniture and its load. Screws are not included. Use the system provided or stated in these instructions. Installation must be carried out by a professional, as a faulty installation can lead to serious accidents if the furniture falls.

If the cabinet has fully pull-out drawers without a locking system, take special care as they may slide out of the cabinet.

Store the heaviest objects in the lower part of the cabinet and do not place heavy objects on top of the cabinet.

Keep an eye on children and prevent them from climbing on furniture or hanging on drawers, doors and shelves.

All mounting devices must always be tightened, checked periodically and readjusted if required.

**FURNITURE CARE**

**WOOD CARE**

**INDOOR**

Wood is a material that is in an ongoing process of change; its colour, finish and appearance can vary over the years.

Protect the furniture from direct sunlight and sudden changes in temperature and humidity.

For daily cleaning use a damp cloth and dry immediately with a dry cloth.

**OUTDOOR**

Wood is a material that is in an ongoing process of change; its colour, finish and appearance can vary over the years.

Do not leave furniture outdoors for longer than required, as damp and cold can affect it. If you leave them outside, protect them with a waterproof cover.

For daily cleaning use a damp cloth and dry immediately with a dry cloth.

To prevent the surface from drying out, cracking or being affected by moisture and sunlight, it is recommended to apply a protective treatment on a regular basis.

**FINISHED AND UNFINISHED METAL CARE**

Clean the product with water and neutral detergent. Dry immediately using a dry tea towel.

Do not leave furniture outdoors for longer than required. If you leave them outside, cover them with a waterproof cover to protect them from corrosion.

**FR IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE  
PRÉCAUTION D'EMPLOI**

Les meubles non fixés peuvent basculer ou tomber. Fixer le meuble au mur conformément aux instructions jointes. Vérifiez que le mur peut résister aux forces générées par le meuble et sa charge. Vis comprises. Utilisez le système fourni ou indiqué dans ces instructions. L'installation doit être effectuée par un professionnel, car une installation défectueuse peut entraîner des accidents graves en cas de chute du meuble.

Si le meuble est équipé de tiroirs entièrement amovibles sans système de verrouillage, faites particulièrement attention car ces derniers peuvent glisser hors du meuble.

Rangez les objets les plus lourds dans la partie inférieure du meuble et ne placez pas d'objets lourds sur le dessus du meuble.

Surveillez les enfants et empêchez-les de grimper sur le meuble ou de s'accrocher aux tiroirs, aux portes et aux étagères.

Tous les dispositifs de fixation doivent toujours être serrés, ils doivent être vérifiés régulièrement et resserrés si nécessaire.

**ENTRETIEN MOBILIER**

**ENTRETIEN BOIS**

**INTÉRIEUR**

Le bois est un matériau qui évolue en permanence. Sa couleur, sa finition et son aspect peuvent varier au fil des ans.

Évitez que le meuble ne soit exposé directement à la lumière du soleil et aux changements brusques de température et d'humidité.

Pour son entretien quotidien, utilisez un chiffon humide et séchez-le immédiatement avec un chiffon sec.

**EXTÉRIEUR**

Le bois est un matériau qui évolue en permanence. Sa couleur, sa finition et son aspect peuvent varier au fil des ans.

Ne laissez pas les meubles à l'extérieur plus longtemps que nécessaire, car l'humidité et le froid peuvent les affecter. Si vous les laissez à l'extérieur, protégez-les avec une housse imperméable.

Pour son entretien quotidien, utilisez un chiffon humide et séchez-le immédiatement avec un chiffon sec.

Pour éviter que la surface ne se dessèche, ne se fissure ou ne soit affectée par l'humidité et la lumière du soleil, il est recommandé d'appliquer régulièrement un traitement de protection.

**ENTRETIEN MÉTAL, AVEC ET SANS FINITION**

Nettoyez le produit avec de l'eau et un détergent neutre. Séchez immédiatement avec un chiffon sec.

Ne laissez pas les meubles à l'extérieur plus longtemps que nécessaire. Si vous les laissez à l'extérieur, recouvrez-les d'une housse imperméable pour les protéger de la corrosion.

**NL BELANGRIJK! AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE  
WAARSCHUWING**

Meubels die niet zijn vastgemaakt kunnen omslaan of vallen. Bevestig het

meubel aan de wand volgens de bijgeleverde instructies. Controleer of de muur de krachten van het meubel en de belasting kan weerstaan. Schroeven zijn niet inbegrepen. Gebruik het meegeleverde systeem of het systeem dat in deze instructies wordt vermeld. De installatie moet worden uitgevoerd door een professional, want een foutieve installatie kan leiden tot ernstige ongelukken als het meubel valt.

Als de kast volledig uittrekbare laden zonder vergrendelingssysteem heeft, wees dan extra voorzichtig omdat ze uit de kast kunnen glijden.

Bewaars de zwaarste voorwerpen in het onderste gedeelte van de kast en plaats geen zware voorwerpen boven op de kast.

Houd kinderen in de gaten en voorkom dat ze op meubels klimmen of aan laden, deuren en planken hangen.

Alle bevestigingsmiddelen moeten altijd goed worden vastgedraaid, regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden bijgesteld.

#### MEUBELONDERHOUD

#### HOUTVERZORGING

##### BINNEN

Hout is een materiaal dat voortdurend verandert; de kleur, afwerking en het uiterlijk kunnen in de loop der jaren variëren.

Bescherm de meubels tegen direct zonlicht en plotselinge veranderingen in temperatuur en vochtigheid.

Gebruik voor dagelijkse reiniging een vochtige doek en droog onmiddellijk af met een droge doek.

##### BUITEN

Hout is een materiaal dat voortdurend verandert; de kleur, afwerking en het uiterlijk kunnen in de loop der jaren variëren.

Laat meubels niet langer dan nodig buiten staan, aangezien vocht en kou ze kunnen beschadigen. Als u ze buiten laat staan, bescherm ze dan met een waterdichte hoes.

Gebruik voor dagelijkse reiniging een vochtige doek en droog onmiddellijk af met een droge doek.

Om te voorkomen dat het oppervlak uitdroogt, barst of wordt aangetast door vocht en zonlicht, is het aan te raden om regelmatig een beschermende behandeling aan te brengen.

#### VERZORGING VAN AFGEWERKT EN ONAFGEWERKT METAAL

Reinig het product met water en een neutraal schoonmaakmiddel. Droog onmiddellijk af met een droge theedoek.

Laat meubels niet langer buiten staan dan nodig is. Als je ze buiten laat staan, bedek ze dan met een waterdichte hoes om ze tegen corrosie te beschermen.

#### IT IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI.

#### AVVERTENZE

I mobili non fissati possono ribaltarsi o cadere. Fissare il mobile alla parete seguendo le istruzioni allegate. Verificare che la parete sia in grado di sopportare le forze generate dal mobile e dal suo carico. Viti non in dotazione. Utilizzare il sistema fornito o indicato nelle presenti istruzioni. L'installazione deve essere eseguita da un professionista, poiché un'installazione errata può causare gravi incidenti in caso di caduta del mobile.

Se il mobile è dotato di cassetti completamente estraibili senza sistema di bloccaggio, prestare particolare attenzione perché potrebbero scivolare fuori dal mobile.

Riporre gli oggetti più pesanti nella parte inferiore del mobile e non collocare oggetti pesanti sulla parte superiore del mobile.

Sorvegliare i bambini e impedite che si arrampichino sul mobile o che si appendano a cassetti, ante e ripiani.

Tutti i dispositivi di montaggio devono essere sempre serrati, controllati periodicamente e regolati se necessario.

#### CURA DELL'ARREDO

#### CURA DEL LEGNO

##### INTERNO

Il legno è un materiale in costante cambiamento. Per questo motivo il colore, la finitura e l'aspetto possono variare nel corso degli anni.

Proteggere i mobili dalla luce solare diretta e dagli sbalzi di temperatura e umidità.

Per la pulizia quotidiana, utilizzare un panno umido e asciugare immediatamente con un panno asciutto.

##### ESTERNO

Il legno è un materiale in costante cambiamento. Per questo motivo il colore, la finitura e l'aspetto possono variare nel corso degli anni.

Non lasciare i mobili alle intemperie più a lungo del necessario, dato che l'umidità e il freddo possono danneggiarli. Se li si lascia all'aperto, proteggerli con una custodia impermeabile.

Per la pulizia quotidiana, utilizzare un panno umido e asciugare immediatamente con un panno asciutto.

Per evitare che la superficie si secchi, si screpoli o venga intaccata dall'umidità e dalla luce solare, si consiglia di applicare regolarmente un trattamento protettivo.

#### CURA DEL METALLO, CON O SENZA FINITURA

Pulire il prodotto con acqua e detergente neutro. Asciugare immediatamente un panno asciutto.

Non lasciare i mobili alle intemperie più a lungo del necessario. Se vengono lasciati all'aperto, coprirli con una custodia impermeabile per proteggerli dalla corrosione.

#### DE WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR EVENTUELLE FRAGEN IN DER ZUKUNFT AUFBEWAHREN

#### WARNUNG

Nicht befestigte Möbel können umkippen oder herunterfallen. Befestigen Sie

das Möbelstück gemäß der beiliegenden Anleitung an der Wand. Vergewissern Sie sich, dass die Wand den Kräften standhält, die durch das Möbelstück und dessen Belastung entstehen. Ohne Schrauben. Verwenden Sie das mitgelieferte oder in dieser Anleitung angegebene System. Die Montage muss von einem Fachmann durchgeführt werden, da eine fehlerhafte Montage zu schweren Unfällen führen kann, wenn die Möbel herunterfallen. Wenn der Schrank über Vollauszüge ohne Verriegelung verfügt, ist besondere Vorsicht geboten, da die Schubladen aus dem Schrank herausrutschen können.

Lagern Sie die schwersten Gegenstände im unteren Teil des Schrankes und stellen Sie keine schweren Gegenstände oben auf den Schrank.

Behalten Sie Kinder im Auge und verhindern Sie, dass sie auf Möbel klettern oder sich an Schubladen, Türen und Regalen hängen.

Alle Befestigungsvorrichtungen müssen stets fest angezogen, regelmäßig überprüft und gegebenenfalls nachgestellt werden.

#### MÖBELPFLEGE

#### HÖLZPFLEGE

##### INNEN

Holz ist ein Material, das sich stetig verändert. Seine Farbe, Beschaffenheit und Aussehen können sich mit den Jahren ändern.

Schützen Sie die Möbel vor direkter Sonneneinstrahlung und plötzlichen Temperatur- und Feuchtigkeitsschwankungen.

Für die tägliche Reinigung ein feuchtes Tuch verwenden und sofort mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

##### DRAUSSEN

Holz ist ein Material, das sich stetig verändert. Seine Farbe, Beschaffenheit und Aussehen können sich mit den Jahren ändern.

Lassen Sie die Möbel nicht länger als nötig im Freien stehen, da Feuchtigkeit und Kälte sie angreifen können. Wenn Sie sie draußen lassen, schützen Sie sie mit einer wasserdichten Abdeckung.

Für die tägliche Reinigung ein feuchtes Tuch verwenden und sofort mit einem trockenen Tuch abtrocknen.

Um zu verhindern, dass die Oberfläche austrocknet, Risse bekommt oder durch Feuchtigkeit und Sonneneinstrahlung beeinträchtigt wird, empfiehlt es sich, regelmäßig eine Schutzbehandlung aufzutragen.

#### PFLEGE METALL, BEARBEITET UND UNBEARBEITET

Reinigen Sie das Produkt mit Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Die Reinigung immer mit einem trockenen Tuch abschließen.

Lassen Sie die Möbel nicht länger als nötig im Freien stehen. Wenn Sie sie draußen lassen, decken Sie sie mit einer wasserdichten Abdeckung ab, um sie vor Feuchtigkeit zu schützen.

#### ΕΛ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα έπιπλα που δεν στερεώνονται, μπορεί να ανατραπούν ή να πέσουν. Να στερεώνετε το έπιπλο στον τοίχο ακολουθώντας τις συνημμένες οδηγίες. Να ελέγχετε ότι ο τοίχος μπορεί να αντέξει τις δυνάμεις που δημιουργούνται από το έπιπλο και το φορτίο του. Δεν περιλαμβάνονται οι βίδες. Χρησιμοποιήστε το σύστημα που παρέχεται ή υποδεικνύεται σε αυτές τις οδηγίες. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από κάποιον επαγγελματία. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει σοβαρά ατυχήματα σε περίπτωση πτώσης του έπιπλου.

Εάν το έπιπλο έχει πλήρως αφαιρούμενα συρτάρια χωρίς σύστημα συγκράτησης, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί καθώς μπορεί να βγουν από το έπιπλο.

Να βάζετε τα βαρύτερα αντικείμενα στο κάτω μέρος του επίπλου και να μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω από το έπιπλο.

Να επιβλέπετε τα παιδιά και να μην τους επιτρέψετε να σκαρφαλώνουν στο έπιπλο ή να κρέμονται από συρτάρια, πόρτες και ράφια.

Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης πρέπει να είναι πάντα σφιγμένα, να ελέγχονται περιοδικά και να ρυθμίζονται εκ νέου εάν χρειάζεται.

#### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΠΙΠΛΩΝ

#### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΞΥΛΟΥ

#### ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

Το ξύλο είναι ένα υλικό που βρίσκεται σε συνεχή διαδικασία αλλαγής: χρώμα, φινιρίσμα και εμφάνιση μπορεί να μεταβάλλονται με την πάροδο των ετών.

Προστατέψτε το έπιπλο από την άμεση έκθεση στον ήλιο και τις απότομες αλλαγές θερμοκρασίας και υγρασίας.

Για τον καθημερινό καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και στεγνώστε αμέσως μετά με ένα στεγνό πανί.

#### ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

Το ξύλο είναι ένα υλικό που βρίσκεται σε συνεχή διαδικασία αλλαγής: χρώμα, φινιρίσμα και εμφάνιση μπορεί να μεταβάλλονται με την πάροδο των ετών.

Μην αφήνετε τα έπιπλα σε εξωτερικό χώρο περισσότερο από όσο χρειάζεται, η υγρασία και το κρύο μπορεί να τα διαβρώσουν. Αν τα αφήσετε έξω, προστατέψτε τα με αδιάβροχο κάλυμμα.

Για τον καθημερινό καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί και στεγνώστε αμέσως μετά με ένα στεγνό πανί.

Για να αποφύγετε το στέγνωμα, το ράγισμα ή τη διάβρωση της επιφάνειας από την υγρασία και τον ήλιο, συνιστάται να της κάνετε τακτικά μια προστατευτική διαδικασία.

#### ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΕΤΑΛΛΟΥ, ΜΕ Ή ΧΩΡΙΣ ΦΙΝΙΡΙΣΜΑ

Καθαρίστε το προϊόν με νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό. Να στεγνώνετε πάντα με ένα στεγνό πανί.

Να μην αφήνετε τα έπιπλα σε εξωτερικό χώρο περισσότερο από όσο χρειάζεται. Αν τα αφήσετε έξω, καλύψτε τα με αδιάβροχο κάλυμμα για να τα προ

στατέψετε από τη διάβρωση.

## TR ÖNEMLİ! DİKKATLE OKUYUP İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN. UYARI

Duvara sabitlenmeyen mobilyalar devrilebilir veya düşebilir. Mobilyayı duvara ekteki talimatlara uygun şekilde sabitleyin. Duvarın mobilyanın ağırlığını ve yükünü taşıyıp taşıyamayacağını kontrol edin. Vidalar dahil değildir. Bu talimatlarda belirtilen veya ürünle birlikte sunulan sistemi kullanın. Hatalı kurulumlar mobilyanın devrilmesi sonucunda ciddi kazalara sebep olabileceğinden dolayı, kurulum işlemi bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir. Dolabın tamamen çıkabilen kilit systemsiz çekmeceleri varsa bu çekmecelerin dolaptan kayıp düşmemesine dikkat edin.

Ağır eşyalarınızı dolabın alt kısmında saklayın ve dolabın üstüne ağır eşyalar koymayın.

Çocukları gözetim altında tutun. Mobilyaya tırmanmalarını veya mobilyanın çekmece, kapak ve raflarına asılmalarını önleyin.

Tüm sabitleme parçaları her zaman sıkılı olmalı, düzenli olarak kontrol edilmeli ve gerekirse tekrar sıkılmalıdır.

### MOBİLYA BAKIMI

#### AHŞAP BAKIMI

##### İÇ MEKAN

Ahşap sürekli değişim içinde olan bir malzemedir. Rengi, dokusu ve görünümünü yıllar geçtikçe değiştirebilir.

Mobilyayı doğrudan güneş ışığından ve ani sıcaklık ve nem değişikliklerinden koruyun.

Günlük temizlik için nemli bir bez kullanıp sildiğiniz yüzeyi hemen kuru bir bezle kurulayın.

##### DIŞ MEKAN

Ahşap sürekli değişim içinde olan bir malzemedir. Rengi, dokusu ve görünümünü yıllar geçtikçe değiştirebilir.

Yağmur/kar ve soğuk mobilyayı etkileyebileceği için mobilyayı gerekenden uzun süre dış mekanda bırakmayın. Mobilyayı dışarıda bırakacaksanız su geçirmez bir kılıfla koruyun.

Günlük temizlik için nemli bir bez kullanıp sildiğiniz yüzeyi hemen kuru bir bezle kurulayın.

Yüzeyin kurummasını, çatlamasını veya nemden ve güneş ışığından etkilenmesini önlemek için mobilyaya düzenli olarak koruyucu bir ürün sürülmesi önerilir.

### PARLATILMIŞ VE PARLATILMAMIŞ METAL BAKIMI

Ürünü su ve nötr bir deterjanla temizleyin. Hemen kuru bir mutfak beziyle kurulayın.

Mobilyayı gerekenden uzun süre dış mekanda bırakmayın. Mobilyayı dışarıda bırakacaksanız paslanmasını önlemek için üzerine su geçirmez bir kılıf örtün.

## PL WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIĘ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ OSTRZEŻENIE

Niezabezpieczony mebel może się przewrócić lub spaść. Zaleca się przymocowanie mebla do ścian, zgodnie z załączoną instrukcją. Należy upewnić się, że ściana wytrzyma obciążenie generowane przez mebel i jego zawartość. Śruby nie są dołączone do zestawu. Należy użyć systemu dostarczonego lub opisanego w niniejszej instrukcji. Montaż musi zostać przeprowadzony przez profesjonalistę, ponieważ nieprawidłowy montaż może prowadzić do poważnych wypadków, jeśli mebel spadnie. Jeżeli szafka jest wyposażona w całkowicie wysuwane szuflady bez systemu blokującego, należy zachować szczególną ostrożność, gdyż mogą się one z niej wysunąć.

Najcięższe przedmioty należy przechowywać w dolnej części szafki, nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na górze szafki.

Należy uważać na bezpieczeństwo dzieci i nie pozwalać im się wspinać na meble ani wieszac na szufladach, drzwiach czy półkach.

Wszystkie elementy mocujące należy zawsze dobrze dokręcić, okresowo sprawdzać ich stan, a w razie potrzeby ponownie dokręcić lub wyregulować.

### PIEŁĘGNACJA MEBLI

#### PIEŁĘGNACJA DREWNA

##### WEWNĄTRZ

Drewno to materiał podlegający ciągłemu procesowi zmian; jego kolor, wykończenie i wygląd mogą się zmieniać z upływem lat.

Meble należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz nagłymi zmianami temperatury i wilgotności.

Do codziennego czyszczenia należy używać wilgotnej ściereczki i niezwłocznie wycierać suchą ściereczką.

##### NA ZEWNĄTRZ

Drewno to materiał podlegający ciągłemu procesowi zmian; jego kolor, wykończenie i wygląd mogą się zmieniać z upływem lat.

Nie pozostawiaj mebli na zewnątrz dłużej niż to konieczne, ponieważ wilgoć i zimno mogą na nie źle wpłynąć. Jeśli zdecydujesz się zostawić je na zewnątrz, zabezpiecz je wodoodpornym pokrowcem.

Do codziennego czyszczenia należy używać wilgotnej ściereczki i niezwłocznie wycierać suchą ściereczką.

Aby zapobiegać wysychaniu drewnianych powierzchni, ich pękaniu oraz skutkom działania wilgoci i światła słonecznego, zaleca się regularne wykonywanie zabiegów ochronnych.

### PIEŁĘGNACJA METALU Z WYKOŃCZENIEM I BEZ WYKOŃCZENIA

Produkty metalowe należy czyścić wodą z neutralnym środkiem myjącym. Niezwłocznie osuszyć suchą ściereczką.

Nie pozostawiać mebli na zewnątrz dłużej niż to konieczne. Jeśli decydujesz się zostawić je na zewnątrz, zabezpiecz meble wodoodpornym pokrowcem, aby zapobiec korozji.

## RO IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE ATENȚIE!

Corpurile de mobilier care nu sunt asigurate se pot răsturna sau pot cădea. Fixați mobilierul pe perete conform instrucțiunilor anexate. Verificați dacă peretele poate rezista la forțele generate de mobilier și de sarcina acestuia. Șuruburile nu sunt incluse. Utilizați sistemul furnizat sau indicat în aceste instrucțiuni. Instalarea trebuie să fie efectuată de un profesionist, deoarece o instalare defectuoasă poate duce la accidente grave în cazul în care mobilierul cade.

În cazul în care mobilierul are sertare care pot fi scoase complet, fără sistem de blocare, aveți grijă deosebită, deoarece acestea pot aluneca din dulap. Depozitați obiectele mai grele în partea inferioară a corpului de mobilier și nu așezați obiecte grele deasupra acestuia.

Supravegheați copiii și nu îi lăsați să se urce pe corpul de mobilier sau să atârne de sertare, uși și rafturi.

Toate dispozitivele de montare trebuie să fie întotdeauna strânse, verificate periodic și reajustate dacă este necesar.

### ÎNGRIJIREA MOBILIERULUI

#### ÎNGRIJIREA LEMNULUI

##### INTERIOR

Lemnul este un material aflat într-un proces permanent de schimbare; culoarea, finisajul și aspectul său pot varia de-a lungul anilor.

Protejați mobilierul de lumina directă a soarelui și de schimbările bruște de temperatură și umiditate.

Pentru curățarea zilnică folosiți o lavetă umedă și uscați imediat cu o lavetă uscată.

##### EXTERIOR

Lemnul este un material aflat într-un proces permanent de schimbare; culoarea, finisajul și aspectul său pot varia de-a lungul anilor.

Nu lăsați mobilierul în aer liber mai mult decât este necesar, deoarece umezeala și frigul îl pot afecta. Dacă îl lăsați afară, protejați-l cu o husă impermeabilă.

Pentru curățarea zilnică folosiți o lavetă umedă și uscați imediat cu o lavetă uscată.

Pentru a preveni uscarea, crăparea sau afectarea suprafeței de către umiditate și lumina soarelui, se recomandă aplicarea regulată a unui tratament de protecție.

### ÎNGRIJIREA METALULUI FINISAT ȘI NEFINISAT

Curățați produsul cu apă și detergent neutru. Uscați întotdeauna cu o lavetă uscată.

Nu lăsați mobilierul în aer liber mai mult timp decât este necesar. Dacă îl lăsați afară, acoperiți-l cu o husă impermeabilă pentru a-l proteja de coroziune.

## DA VIGTIGT! LÆS GRUNDIGT OG GEM TIL FREMTIDIG REFERENCE ADVARSEL

Usikrede møbler, der ikke er fastgjort, kan vælte eller falde ned. Fastgør møblet til væggen i henhold til vedlagte vejledning. Kontrollér, at væggen kan modstå de kræfter, der genereres af møblet og dets belastning. Skruer er ikke inkluderet. Brug det system, der følger med eller er angivet i denne vejledning. Installationen skal udføres af en fagmand, da en forkert installation kan føre til alvorlige ulykker i tilfælde af, at enheden falder ned.

Hvis enheden er udstyret med fuldt udrækkelige skuffer uden låsesystem, skal du være særlig forsigtig, da de kan falde ud af enheden.

Opbevar tunge genstande i den nederste del af enheden, og placer ikke tunge genstande oven på enheden.

Hold øje med børn, og forhindr dem i at klatre op på enheden eller hænge i skuffer, låger og hylder.

Alle monteringsværktøj skal altid strammes, kontrolleres regelmæssigt og efterjusteres om nødvendigt.

### MØBLER PLEJE

#### TRÆPLEJE

##### INDENDØRS

Træ er et materiale, som forandrer sig løbende. Træets farve, finish og udseende kan ændre sig med årene.

Beskyt møblet mod direkte sollys og pludselige ændringer i temperatur og luftfugtighed.

Brug en fugtig klud til den daglige rengøring, og tør straks efter med en tør klud.

##### UDENDØRS

Træ er et materiale, som forandrer sig løbende. Træets farve, finish og udseende kan ændre sig med årene.

Lad ikke møbler stå udendørs i længere tid end nødvendigt, da fugt og kulde kan påvirke dem. Hvis du lader dem stå ude, skal du beskytte dem med et vandtæt overtræk.

Brug en fugtig klud til den daglige rengøring, og tør straks efter med en tør klud.

For at forhindre, at overfladen tørrer ud, revner eller påvirkes af fugt og sollys, anbefales det at påføre en beskyttende behandling med jævne mellemrum.

### PLEJE AF FÆRDIGT OG UFÆRDIGT METAL

Rengør produktet med vand og et neutralt rengøringsmiddel. Tør straks efter med et tørt viskestykke.

Lad ikke møbler stå udendørs i længere tid end nødvendigt. Hvis du lader dem stå ude, skal du dække dem med et vandtæt overtræk for at beskytte dem mod korrosion.

## ZH 重要提示！请仔细阅读并保留，以备将来参考使用警告

未固定的家具可能会翻倒或坠落。请按照随附说明将家具固定到墙上。检

查墙壁能否承受家具重量及承重量。不附螺钉。请使用随附系统或说明中提到的系统。如家具坠落，错误安装可能造成严重事故，因此安装必须由专业人员进行。

如橱柜配有不带锁闭系统的完全拉出式抽屉，请特别小心，因为抽屉可能会滑出橱柜。

将重物存放在橱柜下部，勿将重物放到柜顶。

小心看护儿童，以防他们爬上家具或吊在抽屉、门和架子上。

所有装配元件须始终拧紧，定期检查，必要时重新调整。

家具保养  
木材保养

室内

木材是一种会不断变化的材料，其颜色、饰面和外观都会随着时间的推移而产生变化。

保护家具免受阳光直射和温度与湿度的突然变化。

使用湿布进行日常清洁，并立即用干布擦干。

室外

木材是一种会不断变化的材料，其颜色、饰面和外观都会随着时间的推移而产生变化。

不要将家具留在室外过久，潮湿和寒冷都可能造成影响。如将家具留在室外，请用防水罩进行保护。

使用湿布进行日常清洁，并立即用干布擦干。

为防止表面干燥、开裂或受到潮湿和日晒影响，建议定期进行防护处理。

加工和未加工金属的保养

用水和中性洗涤剂清洁产品。用干的厨房抹布立即擦干。

不要将家具留在室外过久。如将家具留在室外，请罩上防水罩，以防发生腐蚀。

**JA 重要！**よくお読みになった後、大切に保管してください  
警告

固定していない家具は転倒または落下の危険性があります。同封の説明書に従って、壁に家具を固定してください。壁が家具とその荷重により発生した力に耐えられることをご確認ください。ネジは別売りです。これらの説明書に記載されたシステムをご利用ください。設置は専門家により行う必要があります。設置に不備があると、家具の転倒時に重大な事故が発生する可能性があります。

ロックシステムがなく、引き出しが完全な引き出し式である場合、引き出しがキャビネットから滑り出してしまう可能性があるため、特に注意してください。

キャビネット下部に最も重い物を収納し、上部には重い物を置かないでください。

お子様から目を話さず、家具に登ったり、引き出しや扉、棚にぶら下がったりしないようにしてください。

取付器具は全て必ず締めて、定期的に確認し、必要であれば再調整してください。

家具のお手入れ

木材のお手入れ

屋内

木材は変化し続ける素材であり、年月の経過とともにその色合いや仕上がりが、風合いの変化を楽しめます。

家具を直射日光、温度や湿度の急激な変化から保護してください。

毎日の清掃では濡れた布を使い、すぐに乾いた布で拭き取ってください。

屋外

木材は変化し続ける素材であり、年月の経過とともにその色合いや仕上がりが、風合いの変化を楽しめます。

湿気や寒気の影響を受ける可能性があるため、必要以上に家具を屋外に置かないでください。屋外に置く場合、防水力パーで保護してください。

。

毎日の清掃では濡れた布を使い、すぐに乾いた布で拭き取ってください。

表面の乾燥、ひび割れまたは湿気や直射日光による影響を防止するため、定期的に保護措置を施すことをお勧めします。

仕上げ済みまたは仕上げが終わっていない金属のお手入れ

水および中性洗剤で製品を清掃します。乾いたキッチンクロスを使ってすぐに拭いてください。

必要以上に長く、家具を屋外に置いたままにしないでください。屋外に置く場合、腐食から保護するために防水力パーをかけてください。

**KO 주의!** 주의를 기울여 읽으시고 나중에 참고할 수 있도록 보관하십시오  
경고

고정되지 않으면 가구가 넘어지거나 떨어질 수 있습니다. 첨부된 설명서에 따라 가구를 벽에 고정합니다. 벽이 가구와 가구의 하중으로 발생하는 힘을 견딜 수 있는지 점검합니다. 나사는 포함되지 않습니다. 본 설명서에 규정되거나 명시된 시스템을 사용합니다. 잘못 설치하면 가구가 떨어질 경우 심각한 사고로 이어질 수 있으므로 반드시 전문가가 설치해야 합니다. 잠금 시스템이 없는 풀아웃 서랍이 있는 캐비닛의 경우에는 서랍이 캐비닛 밖으로 미끄러져 떨어질 수 있으므로 각별히 주의합니다.

가장 무거운 물건을 캐비닛 아래쪽에 수납하고 캐비닛 위에 무거운 물건을 두지 마십시오.

아이가 가구에 올라가거나 서랍, 문, 선반에 매달리지 못하게 지도하십시오.

모든 조립 부품이 항상 조여져 있는지 주기적으로 점검하고 필요한 경우 다시 조정해야 합니다.

가구 관리  
원목 관리

실내

목재는 계속 변화하는 소재로 색상, 마감 및 외관이 시간이 지날수록 변할 수 있습니다.

가구가 직사광선 및 급격한 온도와 습도 변화에 노출되지 않도록 합니다.

평소에 닦을 때는 젖은 천으로 닦고 마른 천으로 즉시 물기를 제거합니다.

실외

목재는 계속 변화하는 소재로 색상, 마감 및 외관이 시간이 지날수록 변할 수 있습니다.

습기와 추위가 가구에 영향이 있을 수 있으므로 가구를 실외에 필요 이상으로 오래 두지 마십시오. 실외에 두는 경우에는 방수 커버를 씌워 보호합니다.

평소에 닦을 때는 젖은 천으로 닦고 마른 천으로 즉시 물기를 제거합니다. 표면이 건조해지고 갈라지거나 습기와 햇빛의 영향을 받지 않게 하려면 주기적으로 보호 처리하는 것을 권장합니다.

마감 및 미마감 금속 관리

물과 중성 세제로 제품을 닦아줍니다. 마른 행주로 즉시 물기를 제거합니다.

필요 이상으로 가구를 실외에 오래 두지 마십시오. 실외에 두는 경우에는 부식 방지를 위해 방수 커버를 씌웁니다.

**SV VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS VARNING**

Möbler som inte har förankrats kan välta eller tippa. Förankra möbelen i väggen enligt medföljande instruktioner. Kontrollera att väggen håller för möbels vikt samt för vikten av dess belastning. Skruvar medföljer inte. Använd det medföljande systemet eller det som beskrivs i dessa instruktioner. Installationen ska utföras av en fackperson, eftersom en felaktig installation kan leda till allvarliga olyckor om möbelen välter.

Om skåpet har helt utdragbara lådor utan låssystem ska man iakttta försiktighet eftersom de kan glida ut ur skåpet.

Förvara tyngre föremål i den nedre delen av skåpet och placera inte tunga föremål ovanpå skåpet.

Håll ett öga på barnen och låt dem inte klättra på möblerna eller hänga i lådor, dörrar eller hyllor.

Monteringsanordningarna ska alltid vara korrekt åtdragna och måste kontrolleras regelbundet och vid behov justeras om.

MÖBELSKÖTSEL

TRÅSKÖTSEL

INOMHUS

Trä är ett material som undergår en ständig förändringsprocess, därför kan dess färg, yta och utseende ändra sig med tiden.

Skydda möblerna från direkt solljus och plötsliga temperatur- och fuktighetsförändringar.

Använd en fuktig trasa för daglig rengöring och torka omedelbart med en torr trasa.

UTOMHUS

Trä är ett material som undergår en ständig förändringsprocess, därför kan dess färg, yta och utseende ändra sig med tiden.

Lämna inte möblerna utomhus länge än nödvändigt, eftersom fukt och kyla kan påverka dem. Om du lämnar möblerna utomhus bör du skydda dem med ett vattentätt överdrag.

Använd en fuktig trasa för daglig rengöring och torka omedelbart med en torr trasa.

För att förhindra att ytan torkar, spricker eller påverkas av fukt och solljus rekommenderar vi att man regelbundet applicerar en skyddande behandling.

SKÖTSEL AV BEHANDLAD OCH OBEHANDLAD METALL

Rengör produkten med vatten och ett neutralt rengöringsmedel. Torka omedelbart med en kökshandduk.

Lämna inte möblerna utomhus länge än nödvändigt. Om du lämnar möblerna utomhus bör du skydda dem med ett vattentätt överdrag för att förhindra slitage.

。

Lämna inte möblerna utomhus länge än nödvändigt. Om du lämnar möblerna utomhus bör du skydda dem med ett vattentätt överdrag för att förhindra slitage.

**HR VAŽNO!** PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU  
UPOZORENJE

Neučvršćeni namještaj može se prevrnuti ili pasti. Namještaj pričvrstite za zid prema priloženim uputama. Provjerite može li zid podnijeti sile koje proizlaze iz namještaja i njegovog opterećenja. Vijci nisu uključeni. Upotrijebite sustav koji je priložen ili naveden u ovim uputama. Montažu mora izvršiti stručna osoba jer neispravna montaža može prouzročiti teške nesreće ako namještaj padne.

Ako ormarić ima ladice s potpunim izvlačenjem bez sustava za zaključavanje, budite posebno oprezni jer one mogu iskliznuti iz ormarića.

Najteže predmete odložite u donji dio ormarića i ne stavljajte teške predmete na vrh ormarića.

Pripazite na djecu i spriječite ih da se penju na namještaj ili vješaju na ladice, vrata i police.

Svi uređaji za montažu uvijek se moraju učvrstiti, povremeno provjeravati i po potrebi ponovno podesiti.

ODRŽAVANJE NAMJEŠTAJA

ODRŽAVANJE DRVA

U ZATVORENOM

Drvo je prirodni materijal koji se neprestano mijenja; njegova boja, površina i izgled mogu se mijenjati tijekom godina.

Zaštiteite namještaj od izravne sunčeve svjetlosti i naglih promjena temperature i vlažnosti.

Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte vlažnu krpu i odmah osušite suhom krpom.

NA OTVORENOM

Drvo je prirodni materijal koji se neprestano mijenja; njegova boja, površina i izgled mogu se mijenjati tijekom godina.

Ne ostavljajte namještaj na otvorenom dulje nego što je potrebno jer vlažnost i hladnoća mogu utjecati na njega. Ako ga ostavite vani, zaštiteite ga vodootpornom navlakom.

Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte vlažnu krpu i odmah osušite suhom krpom.

Kako biste spriječili isušivanje ili pucanje površine ili utjecaj vlažnosti i sunčeve svjetlosti na površinu, preporučuje se redovito nanošenje zaštitnog premaza.

**ODRŽAVANJE OBRADENOG I NEOBRADENOG METALA**

Očistite proizvod vodom i neutralnim deterdžentom. Odmah osušite suhom kuhinjskom krpom.

Ne ostavljajte namještaj na otvorenom dulje nego što je potrebno. Ako ga ostavite vani, pokrijte ga voodootpornom navlakom kako biste ga zaštilili od korozije.

**ZH(TR) 重要事項！請仔細閱讀並保留本手冊以備將來參考使用**

**警告**

未固定的家具可能會翻倒或墜落。請按照隨附說明將家具固定到牆上。請檢查牆壁能否承受家具重量及承重量。不附螺釘。請使用隨附系統或說明中提到的系統。如家具墜落，錯誤安裝可能造成嚴重事故，因此安裝必須由專業人員進行。

如櫥櫃配有不帶鎖閉系統的完全拉出式抽屜，請特別小心，因為抽屜可能會滑出櫥櫃。

請將重物存放在櫥櫃下部，勿將重物放到櫃頂。

小心看護兒童，以防他們爬上家具或吊在抽屜、門和架子上。

所有裝配元件必須隨時栓緊，定期檢查，必要時重新調整

**家具保養**

**木材保養**

**室內**

木材是一種會不斷變化的材料，其顏色、飾面和外觀都會隨著時間而產生變化。

保護家具免受陽光直射和溫度與濕度的突然變化。

使用濕布進行日常清潔，並立即用乾布擦乾。

**室外**

木材是一種會不斷變化的材料，其顏色、飾面和外觀都會隨著時間而產生變化。

請勿將家具留在室外過久，潮濕和寒冷都可能造成影響。如將家具留在室外，請用防水罩進行保護。

使用濕布進行日常清潔，並立即用乾布擦乾。

為防止表面乾燥、開裂或受到潮濕和日曬影響，建議定期進行防護處理。

**加工和未加工金屬的保養**

使用清水和中性洗滌劑清潔產品。使用乾的廚房抹布立即擦乾。

請勿將家具留在室外過久。如將家具留在室外，請罩上防水罩，以防發生腐蝕。

**AR مهم! اقرأه بعناية واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً**

**تحذير**

الأثاث غير المؤمن يمكن أن ينقلب أو يسقط. ثبت الأثاث على الحائط وفقاً للتعليمات المرفقة. تحقق من أن الجدار يمكنه أن يتحمل القوى الناتجة عن الأثاث وحمولته. البراغى غير مشمولة. استخدم النظام الموضح أو المذكور في هذه التعليمات. يجب أن يتم التثبيت بواسطة متخصصي، إذ إن التثبيت الخاطى يمكن أن يؤدي إلى حوادث خطيرة في حالة سقوط الأثاث.

إذا كانت الخزانة تحتوي على أدرج قابلة للسحب بالكامل بدون نظام قفل، فتوبخ الحذر بشكل خاص لأنها قد تتزلق خارج الخزانة. خزن الأعراس الأثقل في الجزء السفلي من الخزانة ولا تضع أغراض ثقيلة على الخزانة.

راقب الأطفال وامنعهم من التسلق على الأثاث أو التعلق على الأدرج والأبواب والأرفف.

يجب دائماً إحكام جميع أجهزة التثبيت وفحصها بشكل دوري وإعادة ضبطها إذا لزم الأمر.

**العناية بالأثاث**

**العناية بالخشب**

**في الداخل**

الخشب مادة تتغير باستمرار؛ وقد يختلف لونه وتشطيبه ومظهره بمرور السنين.

احم الأثاث من أشعة الشمس المباشرة والتغيرات المفاجئة في درجة الحرارة والرطوبة.

للتطيف اليومي، امسحه بقطعة قماش مبللة وجففه على الفور بقطعة قماش جافة.

المساحات الخارجية

الخشب مادة تتغير باستمرار؛ وقد يختلف لونه وتشطيبه ومظهره بمرور السنين.

لا تترك الأثاث في الخارج لفترة أطول من اللازم، لأن الرطوبة والبرودة يمكن أن تؤثران عليه. إذا تركته في الخارج، فضع عليه غطاء مقاوم للماء لحمايته.

للتطيف اليومي، امسحه بقطعة قماش مبللة وجففه على الفور بقطعة قماش جافة.

بوصى بتطبيق معالجة للحماية بشكل منتظم، لحماية السطح من الجفاف أو التشقق أو التأثير بالرطوبة وأشعة الشمس.

العناية بالمعادن المصقولة وغير المصقولة

نظف المنتج بالماء ومنظف محايد. جففه على الفور باستخدام منشفة مطبخ جافة.

لا تترك الأثاث في الخارج لفترة أطول من اللازم. إذا تركته في الخارج، فضع عليه غطاء مقاوم للماء لحمايته من التأكل.

**RU ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Незакрепленная мебель может опрокинуться или упасть. Прикрепите

мебель к стене в соответствии с прилагаемой инструкцией. Убедитесь, что стена выдержит усилие, создаваемое мебелью с учетом загрузки. Винты не входят в комплект поставки. Используйте систему из комплекта поставки или указанную в этой инструкции. Установку должен выполнять специалист. В случае неправильной установки мебель может упасть и стать причиной серьезных несчастных случаев.

Если шкаф оснащен полностью выдвижными ящиками без системы фиксации, будьте особенно осторожны: они могут выкатиться из шкафа

.

Храните самые тяжелые предметы в нижней части шкафа. Не ставьте тяжелые предметы в верхнюю часть шкафа.

Следите за детьми: не позволяйте им забираться на мебель, висеть на ящиках, дверцах и полках.

Весь крепеж всегда должен быть затянут. Периодически проверяйте его и при необходимости регулируйте.

**УХОД ЗА МЕБЕЛЬЮ**

**УХОД ЗА ДЕРЕВОМ**

**В ПОМЕЩЕНИИ**

Дерево — это материал, который подвержен постоянным изменениям. Его цвет, отделка и внешний вид со временем могут меняться.

Защищайте мебель от прямых солнечных лучей и резких перепадов температуры и влажности.

Для ежедневной чистки протирайте влажной тряпкой, а затем сразу вытирайте сухой.

**НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ**

Дерево — это материал, который подвержен постоянным изменениям. Его цвет, отделка и внешний вид со временем могут меняться.

Не оставляйте мебель на открытом воздухе дольше, чем это необходимо, так как сырость и холод могут отрицательно повлиять на нее. Оставляя мебель на улице, накройте ее водонепроницаемым чехлом.

Для ежедневной чистки протирайте влажной тряпкой, а затем сразу вытирайте сухой.

Чтобы предотвратить высыхание, растрескивание или воздействие влаги и солнечных лучей на поверхность, рекомендуется регулярно на носить защитное покрытие.

**УХОД ЗА МЕТАЛЛОМ С ПОКРЫТИЕМ И БЕЗ НЕГО**

Очистите изделие водой с нейтральным моющим средством. Сразу же насухо вытрите салфеткой.

Не оставляйте мебель на открытом воздухе дольше, чем это необходимо. Оставляя мебель на улице, накройте ее водонепроницаемым чехлом для защиты от коррозии.

**KK МАҢЫЗДЫ! ЗЕЙІН ҚОЙЫП ОҚЫҢЫЗ ДА, БОЛАШАҚТА ҚАРАУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ**

**ЕСКЕРТУ**

Мықтап бекітілмеген жиһаз төңкеріліп не құлап кетуі мүмкін. Жиһазды қабырғаға жинаққа кіретін нұсқауларға сәйкес бекітіңіз. Қабырғаның жиһаз бен оның ішіндегі заттардың салмағына шыдай алатынын тексеріңіз. Бұрамалар жинаққа кірмейді. Осы нұсқаулықта берілген немесе аталған жүйені пайдаланыңыз. Жиһазды кәсіпқой маман құрастыруға тиіс, себебі егер дұрыс орнатпаудың салдарынан жиһаз құлап кетсе, елулі жазатайым оқиғаларға әкелуі мүмкін.

Егер шафтағы түгелдей тартып шығарылатын тартпалардың бекіту жүйесі болмаса, аса абай болыңыз, себебі олар сырғып шығып кетуі мүмкін.

Ең ауыр заттарды шафтың астыңғы жағында сақтау керек, ал шафтың үстіңгі жағына ауыр заттарды қоюға болмайды.

Балаларды қадағалаңыз және олардың жиһаздың үстіне шығуына не тартпаларға, есіктер мен сөрелеріне артылуына жол бермеңіз.

Құрастырғыш құрылғылардың бәрін әрдайым қатайтып бұрап, мезгіл-мезгіл тексеріп және қажет болған жағдайда түзетіп отыру керек.

**ЖИҺАЗДЫ КҮТІП ҰСТАУ**

**АҒАШТЫ КҮТІП ҰСТАУ**

**ҮЙ ІШІНДЕ**

Ағаш – үнемі өзгеріске ұшырап отыратын материал, сондықтан оның түсі, әрленімі және сыртқы түрі уақыт өте келе өзгеруі мүмкін.

Жиһазды тура түскен күн жарығынан және температура мен ылғалдылықтың күрт өзгеруінен қорғаңыз.

Күнделікті тазалағанда дымқыл матамен сүртіп, дереу құрғақ матамен құрғатыңыз.

**СЫРТТА**

Ағаш – үнемі өзгеріске ұшырап отыратын материал, сондықтан оның түсі, әрленімі және сыртқы түрі уақыт өте келе өзгеруі мүмкін.

Жиһазды ашық ауада қажет болғаннан артық қалдырмаңыз, себебі оған ылғал мен суық кері әсер етуі мүмкін. Егер оны сыртта қалдыру керек болса, үстін су өткізбейтін материалмен жабыңыз.

Күнделікті тазалағанда дымқыл матамен сүртіп, дереу құрғақ матамен құрғатыңыз.

Беткі қабатын кеуіп кетуден, жарықшақ түсуінен немесе ылғал мен күн сәулесінің әсерінен қорғау үшін оған үнемі қорғағыш сіңіргі жағып отыруға дұрыс.

**БОЯЛҒАН ЖӘНЕ БОЯЛМАҒАН МЕТАЛДЫ КҮТІП ҰСТАУ**

Бұйымды бейтарап жуғыш құрал қосылған суға жуу керек. Құрғақ ыдыс сүртетін сүлгімен дереу құрғату керек.

Жиһазды ашық ауада қажет болғаннан артық қалдырмаңыз. Егер оны сыртта қалдырсаңыз, тоттанудан қорғау үшін үстін су өткізбейтін материалмен жабыңыз.

**HU FONTOS! OLVASSA EL KÖRÜLTEKINTŐEN, ÉS ÓRIZZÉ MEG KÉSŐBBRE**

## FIGYELEM!

A rögzíthető bútort felborulhat vagy leeshet. Rögzítse a bútort a falhoz a mellékelt utasítások szerint. Ellenőrizze, hogy a fal megbírja-e a bútor és a ráhelyezett terhek súlyát. A csavarok nincsenek mellékelve. Használja a kapott vagy az ebben az útmutatóban leírt rendszert. Az összeszerelést szakembernek kell elvégeznie, mivel a hibás összeszerelés súlyos balesetekhez vezethet, ha a bútor felborul vagy leesik.

Ha a szekrény teljesen kihúzható fiókokkal rendelkezik, különös gonddal járjon el, mivel kicsúszhatnak a szekrényből.

A legnehezebb tárgyakat tárolja a szekrény alsó részében, és ne helyezzen nehéz tárgyakat a szekrény tetejére.

Figyeljen a gyermekekre, és ne engedje, hogy felmásszanak a bútorra, vagy felkapaszkodjanak a fiókokra, az ajtókra és a polcokra.

A rögzítésre szolgáló összes szerelvényt mindig meg kell szorítani, rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén újra meg kell húzni.

## BŰTORÁPOLÁS

### FAÁPOLÁS

#### BELTÉR

A fa olyan anyag, amely folyamatosan változik: az évek során változhat a színe, felülete és megjelenése.

Védje a bútorokat a közvetlen napfénytől, valamint a hőmérséklet és páratartalom hirtelen változásaitól.

A napi tisztításhoz használjon egy nedves ruhát, majd azonnal szárítsa meg egy száraz ruhával.

#### KÜLTÉR

A fa olyan anyag, amely folyamatosan változik: az évek során változhat a színe, felülete és megjelenése.

Ne hagyja a bútort a szabadban a szükségesnél hosszabb ideig, mivel a nedvesség és a hideg hátrányos hatással lehet rá. Ha kint hagyja, takarja le vízálló ponyvával.

A napi tisztításhoz használjon egy nedves ruhát, majd azonnal törölje át egy száraz ruhával.

Annak érdekében, hogy a felület ne száradjon ki, ne repedjen meg, illetve ne érje nedvesség és napfény, ajánlott rendszeresen védőkezelést alkalmazni rajta.

### FELÜLETKEZELT VAGY KEZELETLEN FÉM ÁPOLÁSA

Tisztítsa meg a terméket vízzel és semleges tisztítószerrel. Törölje át azonnal egy száraz konyharuhával.

Ne hagyja a bútor a szabadban a szükségesnél hosszabb ideig. Ha kint hagyja, takarja le vízálló ponyvával, hogy megvédje a korróziótól.

## SL POMEMBNO! PAZLJIVO PREBERITE IN SHRANITE ZA KASNEJŠO

### UPORABO

#### OPOZORILO

Nezaščiteno pohištvó se lahko prevrne ali pade. Pohištvó pritrđite na steno v skladu s priloženimi navodili. Priprčajte se, da lahko stena vzdrži težo in breme pohištvá. Vijaki niso priloženi. Uporabite sistem, ki je omenjen v teh navodilih. Montažo mora izvesti strokovnjak, saj lahko nepravilna montaža povzroči resne nesreče, če se pohištvó prevrne.

Če ima omarica popolnoma izvlečne predale brez zaklepnege sistema, bodite posebej previdni, saj lahko padejo iz omarice.

Težje predmete shranjujte na nižjem delu omarice, lažje pa na vrhu.

Nadzorujte otroke in pazite, da ne bodo plezali na pohištvó ali se obešali na predale, vrata ali police.

Vse montažne naprave je treba vedno ustrezno zategniti, periodično preverjati in, če je potrebno, ustrezno prilagoditi.

### NEGA POHIŠTVÁ

#### NEGA LESA

#### NOTRANJI

Les je material, ki se stalno spreminja; njegova barva, zaključki in videz se lahko skozi leta spremenijo.

Pohištvó zaščítite pred neposredno sončno svetlobo in nenadnimi spremembami temperature in vlage.

Za dnevno čiščenje uporabite vlažno krpo in takoj osušite s suho krpo.

#### ZUNANJI

Les je material, ki se stalno spreminja; njegova barva, zaključki in videz se lahko skozi leta spremenijo.

Ne puščajte pohištvá na prostem dlje časa, kot je potrebno, saj lahko nanj vplivata vlaga in mraz. Če ga pustite na prostem, ga zaščítite z vodoodporno prevleko.

Za dnevno čiščenje uporabite vlažno krpo in takoj osušite s suho krpo.

Da bi preprečili izsuševanje površine, razpoke ali vpliv vlage in sončne svetlobe, priporočamo redno nanašanje zaščítene obdelave.

### NEGA OBDELANE IN NEOBDELANE KOVINE

Izdelek čistite z vodo in nevtralnimi detergentom. Takoj osušite s suho brisačko.

Pohištvá ne puščajte na prostem dlje, kot je potrebno. Če ga pustite na prostem, ga zaščítite z vodoodporno prevleko pred korozijo.

## TH สำคัญ! โปรดอ่านรายละเอียดและเก็บไว้เพื่อการอ้างอิงในอนาคต

### คำเตือน

เฟอร์นิเจอร์ที่ไม่ได้ติดตั้งเอาไว้อาจพลิกคว่ำหรือร่วงตกลงมาได้ ให้ยึดเฟอร์นิเจอร์เข้ากับผนังตามคำแนะนำที่แนบมานี้ ตรวจสอบว่าผนังสามารถทนต่อแรงที่เกิดจากเฟอร์นิเจอร์และน้ำหนักของเฟอร์นิเจอร์ได้ ไม่รวมสกรู ไขระบมที่ใหม่หรือที่ใดระบมไว้ในคำแนะนำการใช้งานเหล่านี้ การติดตั้งจะต้องดำเนินการโดยช่างผู้เชี่ยวชาญ เนื่องจากการติดตั้งที่ผิดพลาดอาจทำให้เกิดอุบัติเหตุร้ายแรงได้หากเฟอร์นิเจอร์หล่นลงมา

หากตู้มีลิ้นชักแบบดึงออกได้สุดโดยไม่มีระบบล๊อค ให้ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษ เพราะลิ้นชักอาจเลื่อนหลุดออกจากตู้ได้

เก็บสิ่งของที่หนักที่สุดไว้ที่ส่วนล่างของตู้ และอย่าวางของหนักไว้บนตู้ให้ระมัดระวังและป้องกันไม่ให้เด็กปีนขึ้นไปบนเฟอร์นิเจอร์หรือให้อยู่ตัวกับลิ้นชักประตู และชั้นวางของ จะต้องขันอุปกรณ์ติดตั้งทั้งหมดให้แน่น หมั่นตรวจสอบเป็นระยะ และปรับแก้ไขใหม่หากจำเป็น

### การดูแลรักษาเฟอร์นิเจอร์

#### การดูแลรักษาไม้

##### ภายใน

ไม่เป็นวัสดุที่มีการเปลี่ยนแปลงอย่างต่อเนื่อง สี พื้นผิว และรูปลักษณ์ภายนอกอาจมีการเปลี่ยนแปลงไปตามกาลเวลา

ปกป้องเฟอร์นิเจอร์จากการสัมผัสแสงแดดโดยตรงและการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิและความชื้นกะทันหัน

สำหรับรักษาความสะอาดทุกวัน ให้ใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ แล้วเช็ดให้แห้งทันทีด้วยผ้าแห้ง

##### กลางแจ้ง

ไม่เป็นวัสดุที่มีการเปลี่ยนแปลงอย่างต่อเนื่อง สี พื้นผิว และรูปลักษณ์ภายนอกอาจมีการเปลี่ยนแปลงไปตามกาลเวลา

อย่าทิ้งเฟอร์นิเจอร์ไว้กลางแจ้งนานเกินความจำเป็น เนื่องจากความชื้นและความเย็นอาจส่งผลต่อเฟอร์นิเจอร์ได้ หากคุณทิ้งเฟอร์นิเจอร์ไว้นานเกินไป ให้คลุมปิดไว้

ด้วยผ้าคลุมกันน้ำ

สำหรับรักษาความสะอาดทุกวัน ให้ใช้ผ้าชุบน้ำหมาด ๆ แล้วเช็ดให้แห้งทันทีด้วยผ้าแห้ง

เพื่อป้องกันไม่ให้พื้นผิวแห้ง แตกร้าว หรือได้รับผลกระทบจากความชื้นและแสงแดด แนะนำให้ทาผลิตภัณฑ์ปกป้องกันเป็นประจำ

การดูแลโลหะที่เคลือบผิวและไม้เคลือบ

ทำความสะอาดลวดลายและน้ำยาซักผ้าที่เป็นกลาง ใช้ผ้าเช็ดจานเช็ดให้แห้งทันที

อย่าทิ้งเฟอร์นิเจอร์ไว้กลางแจ้งนานเกินความจำเป็น หากคุณทิ้งเฟอร์นิเจอร์ไว้นานเกินไป ให้คลุมปิดไว้ด้วยผ้าคลุมกันน้ำเพื่อป้องกันการกัดกร่อน

## ID PENTING! BACALAH DENGAN SAKSAMA DAN SIMPAN UNTUK

### RUJUKAN DI MASA MENDATANG

#### PERINGATAN

Perabot yang tidak ditambatkan dapat roboh atau jatuh. Tambatkan perabot ke dinding sesuai dengan instruksi terlampir. Pastikan bahwa dinding dapat menahan gaya yang dihasilkan oleh perabot dan bebannya. Sekrup tidak disertakan. Gunakan sistem yang diberikan atau sebutkan dalam petunjuk ini. Pemasangan harus dilakukan oleh tenaga profesional, karena pemasangan yang salah dapat mengakibatkan cedera serius jika perabot roboh.

Jika lemari dilengkapi laci yang dapat ditarik penuh tanpa sistem pengunci, berikan kehati-hatian khusus karena laci dapat meluncur keluar dari lemari. Simpan benda terberat di bagian bawah lemari dan jangan letakkan benda berat di atas lemari.

Awasi anak-anak dan jangan biarkan mereka memanjat perabot atau menggelantung di laci, pintu, atau rak.

Semua perangkat pemasangan harus selalu dikencangkan, diperiksa secara berkala, dan disesuaikan kembali jika perlu.

#### PERAWATAN PERABOT

##### PERAWATAN KAYU

##### BAGIAN DALAM

Kayu adalah bahan yang melalui proses perubahan berkelanjutan; warna, sentuhan akhir, dan penampilannya dapat berbeda tahun demi tahun.

Lindungi perabot dari sinar matahari langsung dan perubahan mendadak dalam suhu dan kelembapan.

Untuk membersihkan sehari-hari, gunakan kain lembap dan langsung keringkan dengan kain kering.

##### LUAR RUANGAN

Kayu adalah bahan yang melalui proses perubahan berkelanjutan; warna, sentuhan akhir, dan penampilannya dapat berbeda tahun demi tahun.

Jangan meninggalkan perabot di luar ruang lebih lama daripada yang diperlukan, karena kelembapan dan suhu dingin dapat memengaruhinya.

Jika Anda meninggalkannya di luar, lindungi perabot dengan penutup tahan air.

Untuk membersihkan sehari-hari, gunakan kain lembap dan langsung keringkan dengan kain kering.

Agar permukaan tidak kering, retak, atau terpengaruh oleh kelembapan dan sinar matahari, disarankan untuk mengoleskan perawatan pelindung secara rutin.

#### PERAWATAN LOGAM DENGAN SENTUHAN AKHIR DAN TANPA SENTUHAN

##### AKHIR

Bersihkan produk dengan air dan detergen netral. Langsung keringkan dengan lap piring kering.

Jangan meninggalkan perabot di luar ruangan lebih lama daripada yang diperlukan. Jika Anda meninggalkannya di luar, tutup dengan tutup tahan air untuk melindunginya dari korosi.

## UK ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЯК ДОВІДКУ

### НА МАЙБУТНЄ.

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Незакріплені меблі можуть перекинутися чи впасти. Прикріпіть меблі до стіни відповідно до інструкції з комплекту поставки. Переконайтеся, що стіна може витримати вагу меблів та їхнього вмісту. Гвинти не входять у комплект поставки. Використовуйте систему, що входить у комплект поставки чи описана в цих інструкціях. Монтаж меблів повинен виконувати спеціаліст, оскільки неправильний монтаж може спричинити серйозне травмування в разі падіння меблів.

Якщо шафа має повністю висувні ящики без запірної системи, будьте особливо обережні, оскільки вони можуть вислизнути із шафи.

Зберігайте найважливіші предмети в нижній частині шафи та не ставте ва

жкі предмети на верх шафи.

Стежте за дітьми, щоб вони не залазили на меблі та не висіли на ящиках, дверцятках і полицях.

Усі засоби для кріплення завжди повинні бути належним чином затягнуті. Регулярно перевіряйте їх і, за необхідності, виконуйте їх повторне регулювання.

**ДОГЛЯД ЗА МЕБЛЯМИ**

**ДОГЛЯД ЗА ДЕРЕВ'ЯНИМИ ПОВЕРХНЯМИ**

**У ПРИМІЩЕННІ**

Деревина — це матеріал, колір, текстура та зовнішній вигляд якого можуть із роками поступово змінюватися.

Захищайте меблі від прямих сонячних променів і різких перепадів температури та вологості.

Для щоденного чищення використовуйте вологу ганчірку та негайно після цього витирайте поверхню сухою ганчіркою.

**НА ВУЛИЦІ**

Деревина — це матеріал, колір, текстура та зовнішній вигляд якого можуть із роками поступово змінюватися.

Не залишайте меблі на відкритому повітрі довше ніж потрібно, оскільки ілжкість і холод можуть негативно на них вплинути. Якщо ви залишаєте меблі на вулиці, захистіть їх водонепроникним чохлом.

Для щоденного чищення використовуйте вологу ганчірку та негайно після цього витирайте поверхню сухою ганчіркою.

Щоб запобігти висиханню, появи тріщин та впливу вологи й сонячних променів на поверхню, рекомендуємо регулярно наносити на неї захисні засоби.

**ДОГЛЯД ЗА ОБРОБЛЕНИМ І НЕОБРОБЛЕНИМ МЕТАЛОМ**

Очищайте виріб водою з нейтральним мийним засобом. Після очищення одразу витирайте виріб сухим кухонним рушником.

Не залишайте меблі на вулиці довше ніж потрібно. Якщо ви залишаєте меблі на вулиці, накрийте їх водонепроникним чохлом, щоб захистити від корозії.

**LT SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEIČIAI**

**ĮSPĖJIMAS**

Nepritvirtinti baldai gali apvirsti arba nukristi. Pritvirtinkite baldus prie sienos pagal pridedamas instrukcijas. Patikrinkite, ar siena gali atlaikyti baldus ir jų apkrovą. Varžtai į komplektą neįeina. Naudokite pridedamą arba šiose instrukcijose nurodytą sistemą. Montavimą turi atlikti profesionalas, dėl netinkamo montavimo, jei baldai nukris, gali kilti rimtų nelaimingų atsitikimų.

Jei spintelėje yra visiškai ištraukiami stalčiai be užrakinimo sistemos, būkite ypač atsargūs, nes jie gali iššlysti iš spintelės.

Sunkiausias daiktus laikykite apatinėje spintelės dalyje ir nedėkite sunkių daiktų ant spintelės viršaus.

Stebėkite vaikus ir neleiskite jiems lipti ant baldų ar kabėti ant stalčių, durų ir lentynų.

Visus tvirtinimo įtaisus visada reikia priveržti, periodiškai tikrinti ir prireikus sureguliuoti.

**BALDŲ PRIEŽIŪRA**

**MEDIENOS PRIEŽIŪRA**

**VIDUJE**

Mediena yra medžiaga, kuri nuolat keičiasi; jos spalva, apdaila ir išvaizda bėgant metams gali kisti.

Saugokite baldus nuo tiesioginių saulės spindulių ir staigių temperatūros bei drėgmės pokyčių.

Kasdieniam valymui naudokite drėgną šluostę ir nedelsdami nusausinkite sausa šluoste.

**LAUKE**

Mediena yra medžiaga, kuri nuolat keičiasi; jos spalva, apdaila ir išvaizda bėgant metams gali kisti.

Nepalikite baldų lauke ilgiau nei reikia, nes juos gali paveikti drėgmė ir šaltis.

Jei paliksite juos lauke, apsaugokite juos neperšlampamu uždangalu

Kasdieniam valymui naudokite drėgną šluostę ir nedelsdami nusausinkite sausa šluoste.

Tam, kad paviršius neperdziūtų, nesutrukinėtų ir jo nepaveiktų drėgmė bei saulės spinduliai, rekomenduojama jį reguliariai tepti apsauginiu gaminiu.

**APDIRBTO IR NEAPDIRBTO METALO PRIEŽIŪRA**

Valykite gaminių vandeniu ir neutraliu plovikliu. Nedelsdami nusausinkite sausu rankšluosčiu.

Nepalikite baldų lauke ilgiau nei reikia. Jei paliksite juos lauke, uždenkite neperšlampamu uždangalu, kad apsaugotumėte nuo korozijos.

**CS DŮLEŽITÉ! PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ**

**POUŽITÍ.**

**VAROVÁNÍ**

Nezajištěný nábytek se může převrhnout nebo spadnout. Nábytek připevněte ke stěně podle příložených pokynů. Zkontrolujte, zda stěna vydrží síly vyvolané nábytkem a jeho zatížením. Šrouby nejsou součástí dodávky.

Použijte dodaný systém nebo systém uvedený v tomto návodu. Instalaci musí provést odborník, jelikož chybná instalace může vést k vážným nehodám v případě pádu nábytku.

Pokud je skříňka vybavena plně výsuvnými zásuvkami bez uzamykacího systému, dbejte zvýšené opatrnosti, protože mohou ze skříňky vyklouznout.

Nejtěžší předměty ukládejte do spodní části skříňky a neumísťujte těžké předměty na horní část skříňky.

Dávejte pozor na děti a zabraňte jim, aby lezly po nábytku nebo se zavěšovaly na zásuvky, dvířka a police.

Všechna montážní zařízení musí být vždy dotažena, pravidelně kontrolována a

v případě potřeby seřizena.

**PÉČE O NÁBYTEK**

**PÉČE O DŘEVO**

**INTERIÉR**

Dřevo je materiál, který se neustále přetváří: jeho barva, povrchová úprava a vzhled se mohou v průběhu let měnit.

Chraňte nábytek před přímým slunečním zářením a náhlými změnami teploty a vlhkosti.

Pro každodenní čištění použijte vlhký hadřík a ihned osušte suchým hadříkem.

**EXTERIÉR**

Dřevo je materiál, který se neustále přetváří: jeho barva, povrchová úprava a vzhled se mohou v průběhu let měnit.

Nenechávejte nábytek venku déle, než je nutné, protože jej může narušit vlhkost a chlad. Pokud jej ponecháte venku, chraňte ho nepromokavým krytem.

Pro každodenní čištění použijte vlhký hadřík a ihned osušte suchým hadříkem.

Aby se zabránilo vysychání, praskání nebo působení vlhkosti a slunečního záření, doporučuje se povrch pravidelně ošetřovat ochranným prostředkem.

**PÉČE O KOVOVÉ POVRCHY S POVRCHOVOU ÚPRAVOU A BEZ POVRCHOVÉ ÚPRAVY**

Produkt čistěte vodou s neutrálním čisticím prostředkem. Ihned osušte suchou utěrkou.

Nenechávejte nábytek venku déle, než je nutné. Pokud jej ponecháte venku, zakryjte jej nepromokavým krytem, abyste jej ochránili před korozí.

**SK DŮLEŽITÉ UPOZORNENIE! POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE**

**NA BUDÚCE POUŽITIE**

**VAROVANIE**

Neupevnený nábytok sa môže prevrútiť a spadnúť. Pripevnite nábytok k stene podľa priloženého návodu. Overte, či stena dokáže udržať záťaž nábytkom.

Skrutky nie sú súčasťou balenia. Použite systém poskytnutý alebo uvedený v tomto návode. Inštaláciu musí vykonať odborník, pretože chybná inštalácia môže viesť v prípade pádu nábytku k vážnemu úrazu.

Ak má skrinka zásuvky bez uzamknutia, ktoré sa dajú úplne vybrať, dávajte pozor, aby sa nevyšunuli zo skrinky.

Uchovávajte najťažšie predmety v spodnej časti skrinky. Neukladajte do vrchnej časti skrinky žiadne ťažké predmety.

Dávajte pozor na deti a nedovoľte im liezť na nábytok a vešať sa na zásuvky, dvere a poličky.

Všetky podpery musia byť utiahnuté, pravidelne sa musia kontrolovať a v prípade potreby upraviť.

**STAROSTLIVOSŤ O NÁBYTOK**

**STAROSTLIVOSŤ O DREVO**

**VNÚTORNÁ ČASŤ**

Drevo je materiál, ktorý je v procese pretrvávajúcej zmeny, jeho farba; úprava a vzhľad sa môžu rokmi postupne zmeniť.

Chráňte nábytok pred priamym slnečným žiarením a náhlými zmenami teploty a vlhkosti.

Na bežné čistenie použite vlhkú handričku a následne nábytok utrite suchou handričkou.

**VONKAJŠIA ČASŤ**

Drevo je materiál, ktorý je v procese pretrvávajúcej zmeny, jeho farba; úprava a vzhľad sa môžu rokmi postupne zmeniť.

Nenechávejte nábytok vonku dlhšie, než je potrebné, pretože vlhkosť a chlad ho môže poškodiť. Ak necháte nábytok vonku, ochráňte ho nepromokavým poťahom.

Na bežné čistenie použite vlhkú handričku a následne nábytok utrite suchou handričkou.

Aby povrch nábytku nevyšchol, nepopraskal alebo sa inak nepoškodil vplyvom vlhkosti a slnečného žiarenia, odporúčame ho pravidelne ošetrovať ochranným prostriedkom.

**STAROSTLIVOSŤ O KOV S NÁTEROM A BEZ NÁTERU**

Produkt umývejte vodou a neutrálnym čistiacim prostriedkom. Následne ho ihneď utrite suchou handričkou.

Nenechávejte nábytok vonku dlhšie, než je potrebné. Ak necháte nábytok vonku, ochráňte ho nepromokavým poťahom, aby ste predišli korózii.

**BG ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА СПРАВКИ**

**В БЪДЕЩЕ**

**ВНИМАНИЕ!**

Незакрепённые мебели могат да се преобърнат или да паднат. Фиксирайте мебелите към стената съгласно приложеното упътване. Проверете дали стената може да поддържа мебелите и техния товар. Без вклучени винтове. Използвайте предоставената или посочената в това упътване система. Монтажът трябва да бъде извършен от специалист.

Неправилният монтаж може да причини сериозни инциденти в случай на падане на мебелта.

Ако мебелите разполагат с напълно изваждащи се чекмеджета без система за задържане, бъдете особено внимателни, тъй като могат да се извадят и паднат.

Съхранявайте най-тежките предмети в долната част на мебелите и не поставяйте тежки предмети върху тях.

Наблюдавайте децата и не им позволявайте да се качват върху мебелите или да се увисват на чекмеджетата, вратичките и рафтовете.

Всички монтажни елементи трябва да бъдат добре затегнати, да бъдат проверявани периодично и да бъдат донатягани, ако е необходимо.

Съхранявайте най-тежките предмети в долната част на мебелите и не поставяйте тежки предмети върху тях.

Наблюдавайте децата и не им позволявайте да се качват върху мебелите или да се увисват на чекмеджетата, вратичките и рафтовете.

Всички монтажни елементи трябва да бъдат добре затегнати, да бъдат проверявани периодично и да бъдат донатягани, ако е необходимо.

Съхранявайте най-тежките предмети в долната част на мебелите и не поставяйте тежки предмети върху тях.

## ГРИЖИ ЗА МЕБЕЛИТЕ

### ГРИЖИ ЗА ДЪРВОТО ИНТЕРИОРНИ

Дървото е материал в постоянен процес на промяна и затова цветът, повърхността и външният му вид могат да се различават през години те.

Предпазвайте мебелите от излагане на пряка слънчева светлина и репки промени на температурата и влажността.

За всекидневно почистване използвайте влажна кърпа и подсушавайте незабавно със суха кърпа.

### ЕКСТЕРИОРНИ

Дървото е материал в постоянен процес на промяна и затова цветът, повърхността и външният му вид могат да се различават през години те.

Не оставяйте мебелите под открито небе по-дълго от необходимото – влагата и студът могат да ги повредят. Ако ги оставяте навън, предпазвайте ги с непромокаемо покривало.

За всекидневно почистване използвайте влажна кърпа и подсушавайте те незабавно със суха кърпа.

За да избегнете изсъхването, напукването или увреждането на повърхността от влагата или слънцето, е препоръчително редовно да нанасяте защитно покритие.

### ГРИЖИ ЗА МЕТАЛА, С ИЛИ БЕЗ ПОКРИТИЕ

Почиствайте продукта с вода и неутрален почистващ препарат. Подсушавайте незабавно със суха кърпа.

Не оставяйте мебелите под открито небе по-дълго от необходимото.

Ако ги оставяте навън, покривайте ги с непромокаемо покривало, за да ги предпазите от корозия.

## ET NB! LUGEGE SEE JUHIS TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE HILISE-MAKS KASUTAMISEKS ALLES HOIATUS

Kinnitamata mööbel võib ümber või alla kukkuda. Kinnitage mööbel kaasasolevate juhiste järgi seina külge. Kontrollige, kas sein peab vastu mööbli ja selle olevate asjade koormusele. Kruvid ei kuulu komplekti. Kasutage juhendis esitatud või kirjeldatud süsteemi. Mööbli peab paigaldama professionaal, sest kehv paigaldustöö võib põhjustada raskeid õnnetusi, kui mööbel peaks maha või ümber kukkuma.

Kui kapi sahtlid saab täiesti välja tõmmata ja neil puudub lukustussüsteem, olge eriti hoolas, sest need võivad kapist välja libiseda.

Hoidke kõige raskemaid asju kapi alumises osas ja ärge pange raskeid asju kapi peale.

Hoidke lastel silm peal ja ärge laske neil mööbli otsa ronida ega sahtlite, uste ega riulite küljes rippuda.

Kõik kinnitused tuleb alati kinni keerata, neid regulaarselt kontrollida ja need vajadusel üle pingutada.

### MÖÖBLI HOOLDAMINE

#### PUIDUHOOLDUS

#### SISETINGIMUSTES

Puit on materjal, mis muutub pidevalt, nii et selle värvus, viimistlus ja välimus võivad aastate jooksul muutuda.

Kaitske toodet otsese päikesevalguse ning järskude temperatuuri- ja õhuniiskuse kõikumiste eest.

Kasutage igapäevaseks puhastamiseks niisket lappi ja kuivatage toode pärast puhastamist kohe kuiva lapiga.

#### VÄLITINGIMUSTES

Puit on materjal, mis muutub pidevalt, nii et selle värvus, viimistlus ja välimus võivad aastate jooksul muutuda.

Ärge jätke mööblit õue kauemaks kui vaja, sest niiskus ja külm võivad seda mõjutada. Kui jätate mööbli õue, kaitske mööblit veekindla kattega.

Kasutage igapäevaseks puhastamiseks niisket lappi ja kuivatage toode pärast puhastamist kohe kuiva lapiga.

Mööblit on soovitatav korrapäraselt kaitsevahendiga töödelda, et selle pind ei kuivaks ära ega mõraneks ning et seda ei mõjutaks niiskus ja päike.

#### VIIMISTLETUD JA VIIMISTLEMATA METALLI HOOLDAMINE

Puhastage toodet vee ja neutraalse pesuvahendiga. Kuivatage kohe kuiva köögirätikuga.

Ärge jätke mööblit õue kauemaks kui vaja. Kui jätate mööbli õue, katke mööbel selle korrosiooni eest kaitsmiseks veekindla kattega.

## SR VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU UPOZORENJE!

Nepričvršćeni nameštaj se može prevrnuti ili pasti. Nameštaj pričvrstite na zid prema priloženim uputstvima. Proverite da li zid može da podnese sile koje nastaju od nameštaja i njegovog opterećenja. Šrafovi nisu uključeni.

Upotrebite sistem koji je priložen ili naveden u ovim uputstvima. Montažu mora da izvrši stručna osoba jer neispravna montaža može da dovede do ozbiljne nesreće ako nameštaj padne.

Ako ormarić ima fiokę s potpunim izvlaćenjem bez sistema za zaključavanje, budite posebno oprezni jer one mogu iskliznuti iz ormarića.

Najteže predmete stavite u donji deo ormarića i ne stavljajte teške predmete na vrh ormarića.

Pazite na decu i ne dozvoljavajte da se penju na nameštaj ili kaće na fiokę, vrata i police.

Svi uređaji za montažu uvek se moraju učvrstiti, povremeno proveravati i po potrebi ponovo podesiti.

### ODRŽAVANJE NAMEŠTAJA

#### ODRŽAVANJE DRVETA

#### U ZATVORENOM

Drvo je materijal koji se neprestano menja; njegova boja, površina i izgled mogu se menjati tokom godina.

Zaštite nameštaj od direktne sunčeve svetlosti i naglih promena temperature i vlažnosti.

Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte vlažnu krpu i odmah osušite suvom krpom.

#### NA OTVORENOM

Drvo je materijal koji se neprestano menja; njegova boja, površina i izgled mogu se menjati tokom godina.

Ne ostavljajte nameštaj na otvorenom duže nego što je potrebno jer vlažnost i hladnoća mogu uticati na njega. Ako ga ostavite napolju, zaštite ga vodootpornom navlakom.

Za svakodnevno čišćenje upotrebljavajte vlažnu krpu i odmah osušite suvom krpom.

Kako biste sprečili isušivanje ili pucanje površine ili uticaj vlažnosti i sunčeve svetlosti na površinu, preporučuje se redovno nanošenje zaštitnog premaza.

#### ODRŽAVANJE OBRADENOG I NEOBRADENOG METALA

Očistite proizvod vodom i neutralnim deterdžentom. Odmah osušite suvom krpom.

Ne ostavljajte nameštaj na otvorenom duže nego što je potrebno. Ako ga ostavite napolju, pokrijte ga vodootpornom navlakom kako biste ga zaštitili od korozije.

## LV SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN UZGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI. BRĪDINĀJUMS

Nenostiprināta mēbele var apgāzties vai nokrist. Piestipriniet mēbeli pie sienas saskaņā ar pievienotajiem norādījumiem. Pārbaudiet, vai sienai ir pietiekama nestspēja, lai noturētu mēbeli un tās saturu. Skrūves nav iekļautas komplektācijā. Izmantojiet šajos norādījumos paredzēto vai norādīto sistēmu. Uzstādīšana jāveic profesionālim, jo ļūdaina uzstādīšana var izraisīt nopietnus negadījumus, ja mēbele nokrīt.

Ja skapim ir pilnībā izvelkamas atvilktnes bez bloķēšanas sistēmas, esiet īpaši uzmanīgs, jo tās var izslīdēt no skapja.

Smagākos priekšmetus glabājiet skapja apakšējā daļā un nenovietojiet smagus priekšmetus uz skapja.

Uzraugiet bērnus un neļaujiet viņiem kāpt uz mēbelēm vai karāties pie atvilktnēm, durvīm un plauktiem.

Visas montāžas ierīces vienmēr ir jāpievelk, periodiski jāpārbauda un, ja nepieciešams, vēlreiz jānoregulē.

#### MĒBEĻU KOPŠANA

#### KOKA KOPŠANA

#### TELPĀS

Koksne ir materiāls, kas atrodas pastāvīgās pārveides procesā, un tās krāsa, apdare un izskats gadu gaitā var mainīties.

Sargājiet mēbeles no tiešiem saules stariem un pēkšņām temperatūras un mitruma izmaiņām.

Ikdienas tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un nekavējoties nosusiniet ar sausu drānu.

#### ĀRĀ

Koksne ir materiāls, kas atrodas pastāvīgās pārveides procesā, un tās krāsa, apdare un izskats gadu gaitā var mainīties.

Neatstājiet mēbeles ārā ilgāk nekā nepieciešams, jo mitrums un aukstums tās var ietekmēt. Ja atstājat tās ārā, aizsargājiet ar ūdensnecaurīdīgu pārsegu.

Ikdienas tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un nekavējoties nosusiniet ar sausu drānu.

Lai novērstu virsmas kalšanu, plaisāšanu vai mitruma un saules gaismas ietekmi, ieteicams regulāri veikt aizsargapstrādi.

#### APDARINĀTA UN NEAPDARINĀTA METĀLA KOPŠANA

Notīriet produktu ar ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli. Nekavējoties nosusiniet, izmantojot sausu virtuves dvieli.

Neatstājiet mēbeles ārā ilgāk nekā nepieciešams. Ja atstājat tās ārā, apsedziet ar ūdensnecaurīdīgu pārsegu, lai pasargātu no korozijas.

## NO VIKTIG! LES NØYE GJENNOM OG BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE

### ADVARSEL

Møbler som ikke er godt sikret kan velte eller falle. Fest møblene til veggen i henhold til de vedlagte instruksjonene. Kontroller at veggen tåler vekten til møblene og dens belastning på veggen. Skruer er ikke inkludert. Bruk systemet som følger med eller er oppgitt i disse instruksjonene. Monteringen må utføres av en fagkyndig person, da feilmontering kan føre til alvorlige ulykker dersom møblene faller.

Du må være spesielt forsiktig hvis skapet har fullt uttrekkbare skuffer uten låsesystem ettersom disse kan skli ut.

Oppbevar de tyngste gjenstandene i den nedre delen av skapet og ikke plasser tunge gjenstander oppå skapet.

Hold øye med barn og sørg for at de ikke klatrer på møbler eller henger på skuffer, dører og hyller.

Alle festeinnretninger må alltid strammes til, kontrolleres med jevne mellomrom og etterjusteres ved behov.

#### PLEIE AV MØBLER

#### PLEIE AV TREVERK

#### INNENDØRS

Tre er et materiale som er i en kontinuerlig endringsprosess, noe som betyr at fargen, finishen og utseendet kan variere med årene.

Beskytt møblene fra direkte sollys og plutselige endringer i temperatur og luftfuktighet.

Bruk en fuktig klut for daglig rengjøring og tørk umiddelbart med en tørr klut.

#### UTENDØRS

Tre er et materiale som er i en kontinuerlig endringsprosess, noe som betyr at fargen, finishen og utseendet kan variere med årene.

Ikke la møbler stå utendørs lenger enn nødvendig, da fukt og kulde kan påvirke dem. Hvis du lar dem stå ute, beskytt dem med et vanntett trekk. Bruk en fuktig klut for daglig rengjøring og tørk umiddelbart med en tørr klut. For å forhindre at overflaten tørker ut, sprekker eller blir påvirket av fuktighet og sollys, anbefales det å bruke en beskyttende behandling ved jevne mellomrom.

PLEIE AV BEHANDLET OG UBEHANDLET METALL

Rengjør produktet med vann og et nøytralt rengjøringsmiddel. Tørk umiddelbart med et tørt kjøkkenhåndkle.

Ikke la møbler stå utendørs lenger enn nødvendig. Hvis du lar dem stå ute, dekk dem til med et vanntett trekk for å beskytte dem mot korrosjon.

**HY**
**ՈՒՆԱԴԻՈՒԹՅՈՒՆ.**
**ՈՒՆԱԴԻԻ**
**ԿԱՐԿԱՅԵՔԻ ԸՆԴՀԱՆՍՐՈՒՆԷԿ ԵՎ ՊԱՀԵՔԻ ԴՐԱՆՔԻ՝**
**ՇԵՏԱԳԱՅՈՒՄ ՕԳՏՎԵԼՈՒ ՆԱՄԱՐ**
**ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ**

Ձամբացված կահույր կարող է երգվել կամ ընկնել: Կահույին ամբարցրեք պատին՝ ետևեկով կից հրահանգներին: Համոզվե՛ք, որ պատը կարող է դիմանալ կահույքի ծանրությունը և բեռնվածիին: Պտուտակները ներառված չեն: Կիսառե՛ք այս հրահանգներում տրամադրված կամ նված համակարգը: Տեղադրումը պե՛տ է կատարվի մասնագետի կողմից, քանի որ սխալ տեղադրումը կարող է լուրջ վնասվածքների պատճառ դառնալ, եթե կահույին ընկնի:

Եթե պահարանն ունի ամբողջությամբ հանվող դարակներ՝ առանց կողման համակարգի, պե՛տ է ուսողիք լինե՛ք, քանի որ դրանք կարող են դուրս սահել պահարանից:

Ամենածանր առարկաները դրե՛ք պահարանի ստորին մասում և ծանր առարկաներ մի՛ դրե՛ք պահարանի վերևում:

Չե՛տևե՛ք երեսաներին և թույլ մի՛ տվե՛ք նրանց բարձրանալ կահույքի վրա կամ կախվել դարակներից, դռներից և գրղցողներից:

Բոլոր ամբարցվող մասերը պե՛տ է միևու ձգված լինեն, պարբերաբար ստուգվեն և անհրաժեշտության դեպքում նորից ամբարցվեն:

**ԿԱՀՈՒՑՓՈՒ ԽՆԱՄՔԸ**

**ՓԱՅՏԻ ԽՆԱՄՔԸ**

**ՆԵՐՄՈՒՄ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ**

Փայտանյութն այնպիսի նյութ է, որը ենթակա է շարունակական փոփոխման, դրա գույնը, վերջնամասնումը և տեսը կարող են փոփոխվել տարիների ընթացքում:

Պատասխանե՛ք կահույրը արևի ուղիղ ճառագայթներից և ջերմաստիճանի և խոնավության հանդարձակի փոփոխություններից:

Ամենուրյա մաքրման համար օգտագործե՛ք խոնավ շոր և անմիջապես չորացրե՛ք չոր շորով: **ԴՐՈՒՄ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄ**

Փայտանյութն այնպիսի նյութ է, որը ենթակա է շարունակական փոփոխման, դրա գույնը, վերջնամասնումը և տեսը կարող են փոփոխվել տարիների ընթացքում:

Մի՛ թողե՛ք կահույրը դրսում ավելի երկար, քան պահանջվում է, քանի որ խոնավությունն ու ցուրտը կարող են ազդել դրա վրա: Դրսում թողնելու դեպքում պատասխանե՛ք անջրանցիկ ծածկով:

Ամենուրյա մաքրման համար օգտագործե՛ք խոնավ շոր և անմիջապես չորացրե՛ք չոր շորով: Կանխելու համար մակերեսի չորացումը, ճա՛նքի առաջացումը կամ խոնավության և արևի լույսի ազդեցությունը, խորհուրդ է տրվում կանոնավոր կերպով կիրառել պատասխնե՛լ միջոց:

**ՄՇԱԿՎԱՄ ԵՎ ՉՄՇԱԿՎԱՄ ՄԵՏԱՆՈՒ ԽՆԱՄՔԸ**

Մաքրե՛ք ապրանքը ջրով և չեզո՛վ վացող միջոցով: Անմիջապես չորացրե՛ք խոհանոցի չոր սրբիչով:

Մի՛ թողե՛ք կահույրը դրսում ավելի երկար, քան պահանջվում է: Դրսում թողնելու դեպքում կոռոզիայից պատասխնելու համար ծածկե՛ք անջրանցիկ ծածկով:

**KA**
**մնծիցնեղոզանոս!**
**գաեցանոտ ԿՊրաժժեծոտ ևժ Մեոնաեոտ**
**ՄոժիզաղՄո Տաեղոժժզանեղոտ**
**Տաեոտ ցաՄոտայեցեոեղաժ**
**ցադրոեոոեղա**

ժաՄժագրեծեղո ազեղո Մեոժղեծա ցաժաԿոնազժետ ան ժաեցեո.
րեկոժեոժեծեղոտա քեժժեղձե ազեղոտ Մոժիագրեծա տանժարոտղոտ
ոնտրղեղքեոոտ Մեոտաժոժոտաժ. ՄեաՄոՄՄեոտ, Րոժ ժեժեղոտ ցաՄոեղոեծ
ազեղոտ ևժ Մոտ Մոնաոտ.
Տաեոնաեոնոեծոտ ար ՄոԿեղեծա. ցաՄոոԿեղեոտ Տոտեղժեժա,
րոժեղոեց ՄոեցեՄեղոտա ամ ոնտրղեղքեոեծոՄո.
ՄոնոեղաԿե Մոնժա րեՄոնժա Մրոդեցոտոնաղոտ Մոեղր,
րաժժան ցաՄոժարոտաղո ոնտրղաղաղո Մեոժղեծա ցաՄոնոԿեղեոտ
տերոտձեղոտ ազարոտ ան ազեղո ժաեցեժա.
ոտ ժաժոնեղտ Գժեց տրղղաժ ցաՏաՄեղեղո Մեղրեծոտ Տաքեղոտ
Տոտեղժեժոտ ցարեՄե, ցաՄոոոոոնեոտ ցանՏաքղոտրեծեղոտ
Տոփրոեոնոեղ,
րաժժան ոտոնո Մեոժղեծա տղոտոտ ցաՄոզարժեց ժարաժոժան.
Մեոնաեոտ Կղեղաձե Մժոժեղ Տաղեծոտ ժարաժոտ ժեղեժա
նաՄոնոՄոտ ևժ ար Մոաոտաղոտ Մժոժեղ Տաղեծոտ ժարաժոտ
ոտաղձե.
ԿՊրաժժեծեղա Մոաժեղեոտ ժաղեղեծոտ ևժ տաղեժան
աոցոտեղոտ ազեղաձե ասղա ան Մեղրեծեղա, ժարեծոտա
ևժ տարոեծեղա րաՄոկոժեժա.
Կղեղա ՏաՄոնեղաՄո ՄոոՄեղոեծոտա Կոզղեղոտղոտ Մոնժա
ոԿոտ ցաժաժեղրեղոտ Մերոոժղղաժ ՄեժոՄՄեղեց ևժ
Տաժոտրոեծոտ ՄեժոեոնեղաժաՄո.

ազեղոտ Մոզղա

եոտ նաքեոտեծոտ Մոզղա

Մոժա ցաՄոԿեղեոեծոտղոտ

եղ արոտ ՄաՏաղա.
րոժեղոեց Մոժժժոժեղ ցղեղոեղեծոտ ՄրոեցեՄոա;
Մոտո փրո, ձեժաժոտո ևժ ոերՏաեղ Մեոժղեծա Մեոցեղաղոտ
ժրոտա ցանժաղեղաժաՄո.

ժաոցաղոտ ազեղո ՄՁոտ Մոժժաժոտո
Տեոեղեծոտցան ևժ ժեժոՄերաղղրոտա ևժ
ժեոնաոնոեծոտ Մեղեարո ցղեղոեղեծոտցան.
Կոզղեղժժեղոտ ժաՏոփոտաղեղեծոտղոտ ցաՄոոԿեղեոտ
նեոտեղանո ժՏոզոեղոտ ևժ ժաՄեղոցեոեծողոց ցաՄՄՄրաղեոտ
ազեղոտ ՄՄՄրաղո ժՏոզոեղոտ. ցար ցաՄոԿեղեոեծոտղոտ

եղ արոտ ՄաՏաղա.
րոժեղոեց Մոժժժոժեղ ցղեղոեղեծոտ ՄրոեցեՄոա;
Մոտո փրո, ձեժաժոտո ևժ ոերՏաեղ Մեոժղեծա Մեոցեղաղոտ
ժրոտա ցանժաղեղաժաՄո.

նոՄ ժաղոզեծոտ ազեղոտ ցարեոտ Տաժոտրոձե
Մեղոտ ժրոտոտ,
րաժժան նեոտեղա ևժ Տոցեղժե Մեոժղեծա
Մարոփոցոտո ցաղեղեոա Մոաեժոնոտ ՄաՏաձե.
ոտ Մազեղոտ ցարեոտ ժաղոզեծոտ,
ժաոցաղոտ ոտ ՄեղաղաՄեղաոտո Տափարոտ.

Կոզղեղժժեղոտ ժաՏոփոտաղեղեծոտղոտ ցաՄոոԿեղեոտ
նեոտեղանո ժՏոզոեղոտ ևժ ժաՄեղոցեոեծողոց ցաՄՄՄրաղեոտ
ազեղոտ ՄՄՄրաղո ժՏոզոեղոտ.

ձեժաժոտոտ ցաՄոՄՄրոեծոտ, ցաժձարցեոտ ան
ժեոնաոնոեծոտա ևժ ՄՁոտ Տեոեղեծոտ ձեժոժեղեժեծոտ
ոտաղեժան ասաղեղեղաժ,
րեկոժեոնժեծեղոտա Րեղղղարղղաժ ցաՄոոԿեղեոտ
ժաՄազոցո ՏաՄոՄաղեծա.

ժաՄոՄեղեծեղոտ ևժ ժաՄոՄՄաղեղեղոտ
ղոտոնոտ ձեժաժոտրեծոտ Մոզղա ցաՄոնոժժեղ
Մրոոժղեղոտ Մեղղոտ ևժ նեոտրաղղոտո Տարեղեծոտ
ՏաՄոՄաղեծոտ. ժաՄեղոցեոեծողոց ցաՄՄրեոտ
ՄՄՄրաղո ժՏոզոեղոտ.

նոՄ ժաղոզեծոտ ազեղոտ ցարեոտ Տաժոտրոձե
Մեղ Յան. ցարեոտ ժաղոզեծոտ ՄեժոեոնեղաժաՄո,
ժափարեոտ ՄեղաղաՄեղաոտո Տափարոտ,
րաոտ ժաոցաղոտ նաքեոտեծոտ քորոձեոոտցան.

**SQ**
**E RËNDËSISHME!**
**LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR T'IU**
**REFERUAR NË TË ARDHMEN**
**PARALAJMËRIM!**

Mobiliet e pafiksuaara mirë mund të përmbysen ose të bien. Fiksoni mobiliet në mur sipas udhëzimeve të bashkëngjitura. Kontrolloni nëse muri u reziston forcave të krijuara nga mobiliet dhe ngarkesa e tyre. Vidhat nuk janë të përfshira. Përdorni sistemin e dhënë ose të treguar në këto udhëzime. Instalimi duhet të kryhet nga një profesionist, pasi instalimi i gabuar mund të shkaktojë aksidente të rënda nëse mobililia bie.

Nëse komodina ka sirtarë plotësisht të nxjerrshëm pa sistem kyçjeje, kushtojuni vëmendje të veçantë, pasi ato mund të rrëshqasin jashtë mobilies. Ruani sendet më të rënda në pjesën e fundit të komodinës dhe mos vendosni sipër saj objekte të rënda.

Mbikëqyrni fëmijët dhe parandaloni që të mos ngjiten sipër mobilieeve ose të varen nëpër dorëzat e sirtarëve, dyer dhe rafte.

Të gjitha pajisjet e montimit duhet të shtrëngohen gjithmonë, të kontrollohen periodikisht dhe të rregullohen nëse është e nevojshme.

**MIRËMBAJTJA E MOBILIEVE**

**MIRËMBAJTJA E DRURIT**

**AMBIENT I BRENDSHËM**

Druri është material në një proces të vazhdueshëm ndryshimi dhe ngjyra, lustra dhe pamja e tij mund të ndryshojnë me kalimin e viteve.

Mbroni mobiliet nga ekspozimi i drejtépërdrejtë në diell, ndryshimet e temperaturës dhe lagështia.

Për pastrimin e përditshëm përdorni një leckë të lagur dhe mandej thajeni menjëherë me një leckë të thatë.

**AMBIENT I JASHTËM**

Druri është material në një proces të vazhdueshëm ndryshimi dhe ngjyra, lustra dhe pamja e tij mund të ndryshojnë me kalimin e viteve.

Mos i lini mobiliet jashtë më shumë seç duhet, pasi lagështia dhe i ftohti mund t'i dëmtojë ato. Nëse i lini jashtë, mbrojini me një mbulesë të papërs-hkueshme nga uji.

Për pastrimin e përditshëm përdorni një leckë të lagur dhe mandej thajeni menjëherë me një leckë të thatë.

Për të parandaluar tharjen, plasaritjen ose dëmtimin e sipërfaqes nga lagështia dhe rrezet e diellit, rekomandohet të aplikoni rregullisht një trajtim mbrojtës.

**MIRËMBAJTJA E METALIT TË TRAJTUR DHE TË PATRAJTUAR**
Pastroni produktin me ujë dhe detergjent neutral. Thajeni menjëherë me një leckë të thatë.

Mos i lini mobiliet jashtë për më shumë seç duhet. Nëse i lini në ambient të jashtëm, mbulojini me një mbulesë të papërshkueshme nga uji për t'i mbrojtur nga korrozioni.

**GL**
**IMPORTANTE!**
**LER DETIDAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURAS**
**CONSULTAS**
**ADVERTENCIA**

Os muebles sen fixar poden envorcar ou caer. Fixar o moble á parede seguindo as instrucións adxuntas. Comprobe que a parede pode resistir as forzas xeradas polo moble e a súa carga. Non se inclúen parafusos. Utilice o sistema proporcionado ou indicado nestas instrucións. A instalación debe ser realizada por un profesional: unha instalación defectuosa pode provocar accidentes graves en caso de caída do moble.

Se o moble dispón de caixóns totalmente extraíbles sen sistema de retención, teña especial coidado, pois poderían saír do moble.

Garde os obxectos máis pesados na parte inferior do moble e non poña obxectos pesados enriba do moble.

Víxite os nenos e evite que poidan subir ao moble ou se colguen de caixóns, portas e estantes.

Todos os dispositivos de montaxe deben estar sempre axustados, deberán revisarse periodicamente e readaptarse se for necesario.

**COIDADOS MOBILIARIO**

**COIDADOS MADEIRA**

**INTERIOR**

A madeira é un material que non deixa de cambiar, a súa cor, o seu acabado e o seu aspecto poden variar co paso dos anos.

Protexa o moble da exposición directa ao sol e dos cambios bruscos de temperatura e humidade.

Para a limpeza diaria, use un pano húmido e seque inmediatamente cun pano seco.

**EXTERIOR**

A madeira é un material que non deixa de cambiar, a súa cor, o seu acabado e o seu aspecto poden variar co paso dos anos.

Non deixe os mobles á intemperie máis tempo do necesario, a humidade e o

frío poden afectalos. Se os deixa no exterior, protéxaos cunha funda impermeable.

Para a limpeza diaria, use un pano húmido e seque inmediatamente cun pano seco.

Para evitar que a superficie seque, se agrete ou se vexa afectada pola humidade e o sol, recoméndase aplicar un tratamento protector con regularidade.

#### COIDADOS METAL, CON E SEN REMATADO

Limpe o produto con auga e deterxente neutro. Secar inmediatamente cun pano seco.

Non deixe os mobles á intemperie máis tempo do necesario. Se os deixa no exterior, cúbraos cunha funda impermeable para protexelos da corrosión.

#### EU GARRANTZITSUA! ARRETAZ IRAKURRI ETA GORDE ETORKIZUNEAN BEGIRATZEKO OHARRA

Hormara finkatzen ez diren altzariak irauli edo erori egin daitezke. Finkatu altzaria hormara erantsitako jarraibideei jarraituz. Egiatzatu altzariak eta haren kargak sortutako indarrak hormak jasan ditzakeela. Ez dakar torlojurik. Erabili emandako sistema edo argibideetan azalduetakoak. Profesional batek instalatu behar du. Instalazioa oker egiteak istripu larriak eragin ditzake altzaria erortzen bada.

Altzariak atxikitze-sistematik ez duten tiradera guztiz ateragarriak baditu, kontu handia izan altzaritik ateratzeko arriskua baitago.

Jari objekturik astunenak altzariaren behealdean, ez goialdean.

Zaindu haurrak eta ez utzi altzarira igotzen, ezta tiradera, ate eta apaletatik zintzilikatzen.

Muntaketa-gailu guztiak doitu egon behar dira beti, aldizka berrikusi egin behar dira eta berriro doitu, hala behar izanez gero.

#### ALTZARIEN ZAINZA

#### ZURAREN ZAINZA

#### BARRUKOA

Zura etengabe aldatzen den materiala da; kolorea, akabera eta itxura aldatu egin daitezke urteen poderioz.

Babestu altzaria, ez jarri eguzkitan zuzenean, eta saihestu temperatura- eta hezetasan-aldaketa bortitzak.

Eguneroko garbiketarako, erabili zapi heze bat eta lehortu berehala zapi lehor batekin.

#### KANPOKOA

Zura etengabe aldatzen den materiala da; kolorea, akabera eta itxura aldatu egin daitezke urteen poderioz.

Ez utzi altzariak kanpoan behar dena baino denbora luzeago, hezetasanak eta hotzak eragin egiten baitiote. Kanpoan uzten badituzu, babes itzazu zorro iragazgaitz batekin.

Eguneroko garbiketarako, erabili zapi heze bat eta lehortu berehala zapi lehor batekin.

Gainazala lehortzea, arrakalak sortzea edo hezetasanak eta eguzkiak eragitea saihesteko, eman tratamendu babeslea erregularitasunez.

#### METALAREN ZAINZA, AKABERAREKIN ETA HORI GABE

Garbitu produktua ur eta detergente neutroarekin. Berehala lehortu zapi lehor batekin.

Ez utzi altzariak kanpoan behar baino denbora luzeago. Kanpoan uzten badituzu, babes itzazu zorro iragazgaitz batekin, herdoiltzetik babesteko.

#### CA IMPORTANT! LLEGEIX AMB DETENIMENT I CONSERVA PER A FUTURES CONSULTES ADVERTIMENT

Els mobles sense fixar poden bolcar o caure. Fixeu el moble a la paret seguint les instruccions adjuntes. Comproveu que la paret pot resistir les forces generades pel moble i la seva càrrega. No s'hi inclouen cargols. Feu servir el sistema proporcionat o indicat en aquestes instruccions. La instal·lació ha de ser realitzada per un professional; una instal·lació defectuosa pot provocar accidents greus en cas de caiguda del moble.

Si el moble disposa de calaixos totalment extraïbles sense sistema de retenció, teniu especial cura, ja que podrien sortir-se del moble.

Guardeu els objectes més pesats a la part inferior del moble i no col·loqueu objectes pesats a sobre del moble.

Vigileu els nens i eviteu que puguin pujar al moble o es pengin de calaixos, portes i lleixes.

Tots els dispositius de muntatge han d'estar sempre ajustats, s'hauran de revisar periòdicament i reajustar-se si fos necessari.

#### CURES MOBILIARI

#### CURES FUSTA

#### INTERIOR

La fusta és un material que està en un procés de canvi constant, per tant, el color, l'acabat i l'aparença poden variar amb el pas dels anys.

Protegiu el moble de l'exposició directa al sol i els canvis bruscos de temperatura i humitat.

Per a la neteja diària utilitzeu un drap humit i eixugueu immediatament amb un drap sec.

#### EXTERIOR

La fusta és un material que està en un procés de canvi constant, per tant, el color, l'acabat i l'aparença poden variar amb el pas dels anys.

No deixeu els mobles a la intempèrie més temps del necessari; la humitat i el fred poden afectar-los. Si els deixeu a l'exterior, protegiu-los amb una funda impermeable.

Per a la neteja diària utilitzeu un drap humit i eixugueu immediatament amb un drap sec.

Per evitar que la superfície s'assequi, esquerdi o es vegi afectada per la

humitat i el sol, es recomana aplicar un tractament protector amb regularitat. CURES METALL, AMB ACABAT I SENSE

Netegeu el producte amb aigua i detergent neutre. Eixugueu sempre amb un drap sec.

No deixeu els mobles a la intempèrie més temps del necessari. Si els deixeu a l'exterior, cobriu-los amb una funda impermeable per protegir-los de la corrosió.

#### МК ВАЖНО! ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ВО ИДНИНА

#### ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Неприцврстениот мебел може да се преврти или да падне. Прицврсте те го мебелот на сидот според приложените упатства. Проверете дал и сидот може да ја издржи силата на мебелот и неговиот товар. Штрафовите не се вклучени. Користете го системот што е обезбеден или нavedен во овие упатства. Монтажата мора да ја изврши стручно лице, бидејќи неисправната монтажа може да доведе до сериозни несреќи доколку мебелот падне.

Ако шкафот има фиоки што целосно се влечат без систем за заклучув ање, особено внимавајте на нив бидејќи тие може да паднат од шкафот.

Чувајте ги најтешките предмети во долниот дел од шкафот и не ставајте тешки предмети на горниот дел.

Внимавајте на децата и спречете ги да се качуваат на мебел или да в исат на фиоките, вратите и полиците.

Сите уреди за монтирање мора секогаш да се затегнат, периодично да се проверуваат и повторно да се прилагодат доколку е потребно.

#### НЕГА ЗА МЕБЕЛ

#### НЕГА ЗА ДРВО

#### ВНАТРЕ

Дрвото е материјал што е во постојан процес на промена; неговата боја, завршница и изглед може да варираат со текот на годините.

Заштитете го мебелот од директна сончева светлина и ненадејни промени во температурата и влажноста.

За секојдневно чистење користете влажна крпа и веднаш исушете со сува крпа.

#### НА ОТВОРЕНО

Дрвото е материјал што е во постојан процес на промена; неговата боја, завршница и изглед може да варираат со текот на годините.

Не оставајте мебел на отворено подолго од потребното, бидејќи влажна и студот може да влијаат на него. Доколку ги оставите надвор, заштитете ги со водоотпорна покривка.

За секојдневно чистење користете влажна крпа и веднаш исушете со сува крпа.

За да се спречи сушење, пукање или влијание на влага и сончева светлина на површината, се препорачува редовно да се применува заштитен третман.

#### НЕГА ЗА МЕБЕЛ СО И БЕЗ ЗАВРШНИЦА

Исчистете го производот со вода и неутрален детергент. Веднаш исушете со помош на сува крпа за садови.

Не оставајте мебел на отворено подолго од потребното. Ако ги оставите надвор, покријте ги со водоотпорна покривка за да ги заштитите од корозија.

#### UZ BU MUHIM! DIQQAT BILAN O'QING VA KELGUSIDA MA'LUMOT OLIH UCHUN OLIB QO'YING

#### OGOHLANTIRISH

Mahkamlanmagan jihoz surilishi yoki yiqilishi mumkin. Berilgan ko'rsatmalarga muvofiq jihozni devorga mahkamlang. Devor jihoz va uning yuklamasi hosil qiladigan kuchlarga chidamli ekanini tekshiring. Vintlar birga berilmaydi. Berilgan yoki bu qo'llanmada ko'rsatilgan tizimdan foydalaning. O'rnatish mutaxassis tomonidan amalga oshirilishi kerak, chunki nosoz o'rnatilganda jihoz tushib ketsa, jiddiy hodisalarga sabab bo'lishi mumkin.

Javonda qulflash tizimisiz tortmalar bo'lsa, juda ehtiyotkor bo'ling, chunki ular javondan sirg'alib tushishi mumkin.

Og'ir buyumlarni javonning pastki qismida saqlang va javon tepasiga og'ir buyumlarni qo'ymang.

Bolalarga e'tiborli bo'ling va ularning jihozga tirmashishi yoki tortmalar, eshiklar va tokchalarga chiqishining oldini oling.

Barcha o'rnatish qurilmalari doim mahkamlanishi, muntazam tekshirilishi va kerak bo'lsa, qayta rostlanishi kerak.

#### MEBELNI PARVARISHLASH

#### YOG'OCH PARVARISHI

#### ICHKI

Yog'och o'zgaruvchan asl material; uning rangi, qoplamasi va tashqi ko'rinishi yillar davomida farq qilishi mumkin.

Mebelni bevosita quyosh nuri hamda harorat va namlik keskin o'zgaradigan holatlardan himoyalang.

Kundalik tozalashda nam matodan foydalaning va quruq mato bilan darhol quritng.

#### TASHQARI UCHUN

Yog'och o'zgaruvchan asl material; uning rangi, qoplamasi va tashqi ko'rinishi yillar davomida farq qilishi mumkin.

Mebelni ochiq havoda keragidan ortiq qoldirmang, nam va sovuq unga ta'sir qilishi mumkin. Ularni ochiq havoda qoldirsangiz, suvga chidamli qoplama bilan himoyalang.

Kundalik tozalashda nam matodan foydalaning va quruq mato bilan darhol quritng.

Yuzasi quruqshashi, yorilishi yoki namlik va quyosh nuri ta'sir qilishidan saqlanish uchun muntazam asosda himoyalovchi ishlov berish tavsiya etiladi.

#### QOPLAMALI VA QOPLAMASIZ METAL PARVARISHI

Mahsulotni suv va neytral yuvish vositasi bilan tozalang. Quruq oshxona sochig'i bilan darhol quriting.

Mebelni ochiq havoda keragidan ortiq qoldirmang. Ularni ochiq havoda qoldirsangiz, zanglashdan saqlanish uchun suvga chidamli qoplama bilan yoping.

#### AZ VACIB! DIQQETLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ETMƏK ÜÇÜN SAXLAYIN

##### XƏBƏRDARLIQ

Bərkidilməyən mebellər aşa və ya yığıla bilər. Əlavədəki təlimatlara uyğun olaraq mebeli divara bərkidin. Divarın mebel və onun yükünün qüvvəsinə dayanıqlı ola biləcəyini yoxlayın. Vintlər daxil deyil. Bu təlimatlarda göstərilən və ya təmin olunan sistemdən istifadə edin. Quraşdırma peşəkar mütəxəssis tərəfindən aparılmalıdır, çünki səhv quraşdırma, mebel aşdıqda ciddi qəzalara səbəb ola bilər.

Şkafınızda kilidləmə sistemi olmayan tamamilə çıxarıla bilən siyirmələr varsa, onların şkafdan sürüşmə biləcəyinə xüsusi diqqət yetirin.

Ən ağır əşyaları şkafın alt hissəsində saxlayın və şkafın üstünə ağır əşyalar qoymayın.

Uşaqlara diqqət yetirin və onların mebelə dırmanmasına və ya siyirmə, qapı və rəflərdən asılmasına mane olun.

Bütün montaj avadanlıqları hər zaman bərkidilməli, vaxtaşırı yoxlanılmalı və lazım olduqda yenidən tənzimlənməlidir.

##### MEBELƏ QULLUQ

##### TAXTAYA QULLUQ

##### MƏKANDAXİLİ

Taxta davamlı dəyişmə prosesində olan bir materialdır; rəngi, cilası və görünüşü illər keçdikcə dəyişə bilər.

Mebelə birbaşa günəş işığından və temperaturun və rütubətin kəskin dəyişməsindən qoruyun.

Gündəlik təmizləmə üçün nəm parçadan istifadə edin və dərhal quru parça ilə qurulayın.

##### AÇIQ HAVADA

Taxta davamlı dəyişmə prosesində olan bir materialdır; rəngi, cilası və görünüşü illər keçdikcə dəyişə bilər.

Mebelə tələb olunandan daha uzun müddət açıq havada saxlamayın, çünki nəm və soyuq ona təsir edə bilər. Onları çöldə saxlasanız, su keçirməyən örtüklə qoruyun.

Gündəlik təmizləmə üçün nəm parçadan istifadə edin və dərhal quru parça ilə qurulayın.

Səthin qurumasının, çatlamasının və ya nəm və günəş işığından təsirlənməsinin qarşısını almaq üçün müntəzəm olaraq qoruyucu bir üsuldən istifadə etmək tövsiyə olunur.

##### ÜZLƏNMİŞ VƏ ÜZLƏNMƏMİŞ METALA QULLUQ

Məhsulu su və neytral yuyucu vasitə ilə təmizləyin. Quru çay dəsmalı ilə dərhal qurulayın.

Mebelə tələb olunandan daha uzun müddət açıq havada saxlamayın.

Onları çöldə saxlasanız, paslanmadan qorumaq üçün su keçirməyən örtüklə örtün.